



Inflatable Towable Tube
Aufblasbarer Schleppschlauch
Tube de Traînée Gonflable
Barco Remolcable Inflable
Tubo di Traino Gonfiabile
Pływadło do holowania

NP11600

USA office: Fontana **AUS** office: Truganina **ITA** office: Milano **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Höltingbaum 36, 22143 Hamburg, Deutschland **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville
GBR office: FDS Corporation Limited, Unit 4, Blackacre Road, Great Blakenham, Ipswich, Ip6 0FL, United Kingdom

If you're having difficulty, our friendly customer team is always here to help.



USA:cs.us@costway.com
AUS:cs.au@costway.com
GBR:cs.uk@costway.com
ITA:cs.it@costway.com

POL:sklep@costway.com
DEU:cs.de@costway.com
FRA:cs.fr@costway.com
ESP:cs.es@costway.com

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION.
PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zur zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickungsgefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL



Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci, gdyż stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia.

EN GENERAL INFORMATION

The following specifications apply for the private and commercial use of towables.

Important notes at the beginning:

- This manual is intended to familiarize you with the operation of this product. Keep this manual in a safe place.
- Please also note the terms and conditions!
- Please only use the product in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or in the vicinity of the product.
- A remodeling or modification of the product affects product safety. Caution - risk of injury!
- Handle the product carefully. It can be damaged by impact, shock, or fall from a low height.
- Keep the product away from pointed objects and extreme heat. Do not leave it outside the water in direct sunlight.
- Inflatables are sensitive to cold and should not be unfolded and inflated at temperatures below +15° C.
- When inflating, note the order of the valves.
- Inflate the product only with a hand or foot pump. Do not use compressors or compressed air.
- The air pressure must not exceed 1.2 psi (0.083 bar).

**ATTENTION! We assume no liability for consequential damages.
Technical changes and errors reserved!**

Product data / intended use:

Instructions apply to the following products:

Typ/Model:	FDS-DL008	FDS-DL008
Maximum number of users:	2 persons	3 persons
Maximum load capacity:	440 lbs (200 kg)	661 lbs (300 kg)
Tow rope tensile strength:	2375 lbs (10,6 kN)	3350 lbs (14,9 kN)
Tow rope length:	50-65 ft (15-20 m)	
Design working pressure:	1,2 psi (0,083 bar)	
Maximum speed:	adults: 20 mph (32 km/h or 17 kn), children: 15 mph (24 km/h or 13 kn)	
Maximum wind in Beaufort:	3 Bft	
Maximum wave height:	0,3 m	
Manufacturer:	No. 220 Huguang Road, Jiuwei Village, Qishi Town, Dongguan, China	
Category:	DIN-EN 15649-5, Class C1 (static user)	
Category description:	Towable for normal users without or with little experience. User is mainly positioned on distinct seating area, remains mainly passive (except holding) and has little to no influence on the device. Static user.	

Typical places of application:	Distant from bathing areas and other frequented water surfaces, wide empty spaces, dedicated racetracks (water courses). No to very small waves. No strong currents.
--------------------------------	--

WARNING: Do not use the towable with more riders than indicated by the manufacturer!

PREPARATION FOR USE

Important notes at the beginning!

Responsibilities

Generally: The watercraft driver is responsible for the safe operation and use of the towable. All local regulations apply.

Watercraft driver:

- The driver shall check that all possible adaptable devices are adapted for the rider.
- Obey all driving and speed rules related to safety and to the towing area being used.
- Be sure the rider is properly mounted on/in the device before starting to accelerate.

Observer:

- As towables require permanent observation, the use of jet skis as towing craft is not recommended.
- Agree upon communication signals with the rider.
- Take care of necessary communication with the watercraft driver according to the circumstances.
- The rider shall be under constant observation during towing.

Rider:

- Make yourself familiar with the towable and understand the intended position of use.
- Make yourself familiar with all signals and separation devices (if applicable).
- Understand the warnings, written in text and/or safety information symbols published by the manufacturer.

READ ALL WARNINGS IN THE USER MAUAL AND ON THIS TOWABLE. WEAR APPROPRIATE PROTECTIVE CLOTHING TO AVOID INTERIOR INJURIES.



WARNING



THE USE OF THIS PRODUCT AND PARTICIPATION IN THE SPORT INVOLVES INHERENT RISKS OF INJURY OR DEATH.

- NEVER EXCEED 32 KM/H (20 MPH) WHEN TOWING ADULTS OR 24 KM/H (15 MPH) WITH CHILDREN.
- ALWAYS RIDE IN CONTROL AND AT SPEEDS APPROPRIATE FOR YOUR ABILITY.
- NOT NOT USE BY CHILDREN UNDER 6 YEARS OF AGE.
- ALWAYS HAVE A PERSON OTHER THAN THE BOAT DRIVER AS AN OBSERVER.
- THIS IS NOT A PERSONAL FLOTATION DEVICE.
- ALWAYS WEAR A VEST AUTHORIZED BY ISO 12402-5.
- NEVER PLACE WRISTS OR FEET THROUGH HANDLES OR TOWING HARNESS.
- THE WATERCRAFT DRIVER IS RESPONSIBLE FOR THE RIDE SINCE THE TOWABLE CANNOT BE CONTROLLED BY THE RIDERS.
- THE WATERCRAFT DRIVER SHOULD AVOID EXCESSIVE SPEED OR SHARP TURNS WHICH MIGHT CAUSE THE TOWABLE TO FLIP OVER, RESULTING IN SERIOUS INJURY TO THE RIDER.
- DO NOT RIDE IN SHALLOW WATER, NEAR SHORE, DOCKS, PILLINGS, SWIMMERS OR OTHER WATERCRAFTS.
- USE A TOW ROPE DESIGNED TO PULL INFLATABLES.
- THE TOW ROPE MUST BE AT LEAST 15 METERS (50FT) IN LENGHT, BUT NOT EXCEED 20 METERS (65 FT).
- DO NOT RIDE UNDER INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS.
- READ THE OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

For commercial use, ensure that the safety warnings provided by the manufacturer are made available to each rider!

WARNINGS!

- a) Before using, please familiarize yourself with your new towable.
- b) Read all warnings and instructions printed on this manual and on your towable.
- c) Warnings and instructions vary from model to model, make sure to read and comply with all warnings and instructions shown on the towable.
- d) Follow the order of the inflation of air chambers printed on the towable.
- e) If your towable has an outer cover, install it in accordance with the manufacturer's instructions.
- f) Ensure that the towing line is attached in accordance with the manufacturer's instructions.
- g) Users of towables shall wear protective clothing against skin abrasion as well as a cold water suit (wet or dry).

Valve type

The towable tubes are provided with two Boston Screw Valves. The Boston Valve must first be screwed onto the welded counterpart in the air chamber. Ensure that the valve is firmly seated. The Boston Valve can be unscrewed to inflate air, or removed entirely to deflate air.

Preparation

Lay the product on a flat surface with no sharp objects that could puncture the PVC bladder or cover, and do not step on the product! If the towable has a cover, you must make sure that the inner tube is wrinkle-free and the valves are correctly aligned with the valve openings of the cover. If you use the product for the first time, unscrew the Boston Valve screw-type valve firmly into the outlet of the main air chamber. Fully encased towables have zippers for closing the outer cover. Close these zippers complete, or the cover might be damaged by the air pressure during inflation! One zipper of the towable tube is located close to the towing device and another zipper is located at the top of the backlean.

NOTE: Inflatables are sensitive to cold and should not be unfolded and inflated at temperatures below +15° C.

Inflating

When all zippers are closed, start inflating the air chambers. Open the Boston screw valve of the airchambers and connect it to the pump adapter. Inflate the air chambers in the right order. If you use the product for the first time, you may need to inflate the air chambers repeatedly in succession slightly to position the bladders and valves correctly in the cover.

NOTE: Only use hand or foot pumps for inflating the towable. Use in no case a compressor or compressed air. Do not inflate the product too firm. This can lead to damage and leaks. The permitted working pressure is 1.2 psi (0.083 bar) and may be influenced by water temperature and weather. Cold reduces the pressure, so you should inflate more air. Heat increases the pressure. In this case, let some air out.

Deflating

To deflate the air controlled, unscrew the Boston screw valve and push down the internal pin slightly. You can also remove the screw valve completely to deflate the air quickly and thoroughly.

USAGE

Safety precautions for using towables of CATEGORY: C1

To reduce the risk of injury or death, follow these guidelines:

- a) Only use your towable with a responsible and experienced watercraft driver.
- b) If the towable is designed for more than one person, then the riders are to take extra care to avoid contact with each other.
- c) Never attempt jumps or dangerous tricks with your towable. To avoid collisions, do not tow more than one towable at a time.
- d) Teach anyone using the towable how to use the quick release device (if any), how to attach it to the rope, how to ride it, and how to maintain it.
- e) Never strap or attach anyone to the towable or towable cover.
- f) Never put your feet or hands through handles or through the strapping of the towing rope attachment system.
- g) Never wedge your feet or hands under the towable cover or between the cover and the hull of the towable.

- h) Remove debris or obstacles that might present a safety hazard during recreational towing.
- i) Towing or using these devices can be physically demanding. Therefore you should know your own limits. Stop when you are tired and act responsibly.
- j) Check the towing rope and connectors for frays, cuts, sharp edges, knots between the fixing fittings, or wear before each use. Discard rope if any such condition exists or if rope appears to be excessively worn. Such conditions may lead to rope breaks and personal injury.
- k) Use only ropes designed for towables.
- l) Do not use tow lines with elastic components (bungee ropes). In case of rupture or release under load (quick release mechanism) such ropes result to a whiplash effect and may hurt the users (rider) and boat occupants.
- m) The observer has to advise other watercrafts with a towing streamer/flag that towing is occurring and has to agree with the users (riders) hand signals for communication under each other. The communication signals are covered in this manual separately (see appendix SIGNALS).
- n) The watercraft driver has overall responsibility for the safe operation and use of the towable.

Preparation

Please do not drag the towable across the ground, otherwise the shell may be damaged. If you ascent or climb in, the device should have no contact with the ground or the bottom of the water. In a tube without air floor you should not stand up or bounce. The drainage device can tear otherwise.

Wakeboard towers and tow points

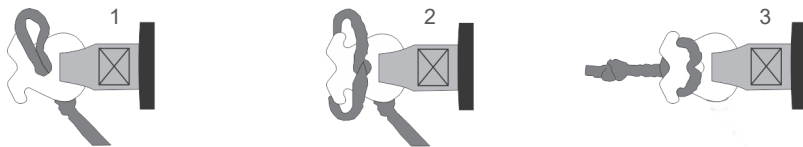
Wakeboard towers are not designed for pulling towables. Use only lifting eyes for towing tubes with 2 or more riders. Do not tow inflatables from ski pylons or ski eyes unless recommended by the boat manufacturer. Tow pylons and ski eyes installed aftermarket are not intended for towing inflatables. The manufacturer assumes no liability for injuries or damages resulting from not following these instructions.

Towing attachment

Use a tow rope of at least 1500 lbs. (681 kg) average tensile strength for pulling a single person, 2375 lbs. (1078 kg) average tensile strength for pulling two people, 3350 lbs. (1521 kg) average tensile strength for pulling three people, and 4100 lbs. (1861 kg) tensile strength for pulling four people on an inflatable tube. The tow rope should be at least 50 feet (15,2 m) in length, but not exceed 65 feet (19,8 m).

Towables with quick connect attachment

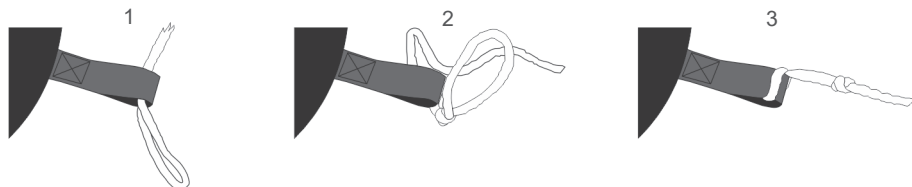
Connect the towable with the tow rope to the quick-connect device by plugging the eyelet from the end of the tow rope through the eyelet of the plastic hook (1), place it over the two prongs of the hook (2) and then tighten the rope firmly (3).



The 3-person towable tube has a protective cover with velcro closure for the quick-connector. Open this cover and pull the quick-connector out of the opening below. After that, close the cover again.

Towables with tow strap attachment (3-person towable tube towing device on the back)

Attach the towable with the tow rope on the tow strap device by plugging the eyelet from one end of the tow rope through the belt loop of the tow strap (1) and then move the other end of the rope through this eyelet (2) and pull until the rope is tightened (3).



Usage of a quick release system (available as an option)

Towables or their pertinent towing ropes should be optionally equipped with a quick release system. A quick release system means to release the towable from the tow rope manually or automatically in case of an emergency by triggering a release mechanism. The release mechanism should be in reach of the rider/observer/boat driver. At towables of category C1 the application of a quick release system for single riders is obligatory. The quick release mechanism has to be positioned on towable (in case of use by children below the age of 14 on towing boat).

NOTE :The user (rider) should not trigger the quick release for interrupting a normal safe ride without urgent reasons. National rules shall be considered additionally.

Signal devices

The watercraft shall be equipped with a towing streamer/flag in order to advise other watercrafts that towing is occurring.

Maintaining and monitoring proper inflation

It is important to monitor the amount of air in your product as heat will cause the bladder to expand, possibly damaging seams or I-beams. If you leave a full tube sitting in the sun for any length of time it will expand. Either store it in the shade or let some air out. Don't leave your product on the beach, dock, or boat full of air! If the product is stored out of the sun in a cool place, you may need to add some air. Check and adjust the inflation level each time you use your product for maximum performance and enjoyment.

MAINTENANCE, STORAGE AND REPAIR

Maintenance and storage

When taking the product out of the water, pull it out using the front towing strap so the water is able to drain out of the drains in the bottom back. Allow the towable to dry completely to prevent mildew. If using in salt water, rinse the product with fresh water and allow to dry completely before storing. For cleaning, use only water or soapy water. Release all of the air from the chambers and fold the towable. It is best to store the product inside a warm, dry area. Do not unfold the product at temperatures below 15° C and do not expose it to frosty temperatures, as it can damage the material and cause cracks in the PVC bladder. Do not expose the product to direct sunlight, UV radiation causes colors to fade and accelerates aging.

Repair

Smaller holes or cracks in the bladder can be repaired with the enclosed repair kit as follows:

1. Please clean and dry the deflated product.
2. Align small defect areas (pinholes and cracks) up to about 5 cm length one another carefully and apply a thin coat with repair glue, let it dry for about 10 minutes with warmth (sun). Then repeat this process every 10 minutes up to 5 times. An adhesive applied does not need to be removed. Adhesive must be dry before applying the next layer.
3. In case of a larger defect apply a 1/2 cm wide thin layer of glue on the damaged edge and put on the cutted foil patch right away and press firmly. Repaint edge of patch after about 10 minutes and repeat according point 2. Too much glue makes the material soft and prolongs the repair time.
4. Item must necessarily rest 12 hours before use.
5. Don't let the article vulcanize, do not use a different adhesive.
6. The repair must be performed only by adults. Keep adhesive and fabric patches away from children! Avoid skin contact! Protect your eyes! Do not swallow! Use only in well ventilated room! Not a toy!

Damage to the outer cover can be repaired by a saddlery, tent foreman or tarp maker. Before reuse, the product should be carefully checked.

SIGNALS (APPENDIX)

The following illustrated signals are used to communicate between rider and the observer.



Faster: palm up



Slower: palm down
or thumb down



Speed OK: thumb
and forefinger in
cycle symbol



Right turn: point to
towable's right



Left turn: point to
towable's left



Stop: palm facing
towards the boat



Cut motor:
forefinger
pointing to the
chin



Rider OK after
fall: clasp hands
over head



Pick me up or
fallen rider: put
up both arms



Back to landing area:
circular motion with
forefinger pointing
downward

Signal devices

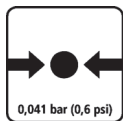
The watercraft shall be equipped with a towing streamer/flag in order to advise other watercrafts that towing is occurring.

SAFETY INFORMATION SYMBOLS (APPENDIX)

Safety informations symbols related to warnings:



Warning action sign



Design working pressure



No protection against drowning



Max. speed adult: 32 km/h;
max speed child: 24 km/h

Safety information symbols related to prohibition:



Prohibition sign



Not for children 6 years of age and below



Do not use in breaking waves

Safety informations symbols related to mandatory:



Mandatory action sign



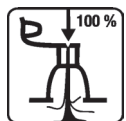
Numbers of users: adults
.../ children...



Read instructions first



Always supervise children in water



Fully inflate all air chambers (an order of inflation)



Wear personal flotation device



Swimmers only

DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die folgenden Spezifikationen gelten für die private und gewerbliche Nutzung von Schleppfahrzeugen.

Wichtige Hinweise zu Beginn:

- Diese Anleitung dient dazu, Sie mit der Bedienung dieses Produkts vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.
- Bitte beachten Sie auch die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB)!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in der vorgesehenen Weise. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder in der Umgebung des Produkts führen.
- Ein Umbau oder eine Veränderung des Produkts beeinträchtigt die Produktsicherheit. Vorsicht - Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie das Produkt vorsichtig. Es kann durch Stöße, Schläge oder einen Sturz aus geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen und extremer Hitze fern. Lassen Sie es nicht außerhalb des Wassers in direktem Sonnenlicht liegen.
- Luftmatratzen sind kälteempfindlich und sollten bei Temperaturen unter +15° C nicht aufgefaltet und aufgeblasen werden.
- Achten Sie beim Aufpumpen auf die Reihenfolge der Ventile.
- Blasen Sie das Produkt nur mit einer Hand- oder Fußpumpe auf. Verwenden Sie keine Kompressoren oder Pressluft.
- Der Luftdruck darf 0,083 bar nicht überschreiten.

**ACHTUNG! Wir übernehmen keine Haftung für Folgeschäden.
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

Produktdaten / Verwendungszweck:
Die Anweisungen gelten für die folgenden Produkte:

Typ/Modell:	FDS-DL008	FDS-DL008
Maximale Anzahl von Benutzern:	2 Personen	3 Personen
Maximale Tragfähigkeit:	200 kg	300 kg
Zugfestigkeit des Zugseils:	10,6 kN	14,9 kN
Länge des Zugseils:	15-20m	
Auslegungsarbeitsdruck:	0,083 bar	
Maximaler Wind in Beaufort:	Erwachsene: 32 km/h, Kinder: 24 km/h	
Maximale Wellenhöhe:	3 Bft.	
Maximale Geschwindigkeit:	0,3 m	
Hersteller:	Nr. 220 Huguang Road, Jiuwei Dorf, Stadt Qishi, Dongguan, China	
Kategorie:	DIN-EN 15649-5, Klasse C1 (statischer Benutzer)	
Kategoriebeschreibung:	Schleppbar für normale Benutzer ohne oder mit wenig Erfahrung. Der Benutzer befindet sich hauptsächlich auf einer bestimmten Sitzfläche, bleibt hauptsächlich passiv (außer beim Halten) und hat wenig bis keinen Einfluss auf das Gerät. Statischer Benutzer.	

Typische Anwendungsgebiete:	Entfernt von Badeplätzen und anderen frequentierten Wasserflächen, weite leere Flächen, spezielle Rennstrecken (Wasserläufe). Keine bis sehr kleine Wellen. Keine starken Strömungen.
-----------------------------	---

ACHTUNG: Benutzen Sie den Schlepper nicht mit mehr Fahrern als vom Hersteller angegeben!

VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

Wichtige Hinweise zu Beginn!

Zuständigkeiten:

Allgemein: Der Fahrer des Wasserfahrzeugs ist für den sicheren Betrieb und die Nutzung des Schleppers verantwortlich. Es gelten alle örtlichen Vorschriften.

Fahrer des Wasserfahrzeugs:

- Der Fahrer muss sich vergewissern, dass alle möglichen anpassbaren Vorrichtungen für den Fahrer geeignet sind.
- Halten Sie sich an alle Fahr- und Geschwindigkeitsregeln, die für die Sicherheit und den genutzten Abschleppbereich gelten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Fahrer richtig auf dem Gerät sitzt, bevor Sie Gas geben.

Beobachter:

- Weil Schleppboote eine ständige Beobachtung erfordern, wird die Verwendung von Jetskis als Schleppboote nicht empfohlen.
- Vereinbaren Sie mit dem Fahrer Kommunikationssignale.
- Sorgen Sie je nach den Umständen für die notwendige Kommunikation mit dem Fahrer des Wasserfahrzeugs.
- Der Fahrer muss während des Schleppens unter ständiger Beobachtung stehen.

Reiter:

- Machen Sie sich mit dem Schleppfahrzeug vertraut und verstehen Sie die vorgesehene Einsatzposition.
- Machen Sie sich mit allen Signalen und Trenneinrichtungen (falls vorhanden) vertraut.
- Verstehen Sie die Warnhinweise in Form von Text und/oder Sicherheitssymbolen die vom Hersteller veröffentlicht werden.

LESEN SIE ALLE WARNHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG UND AUF DIESEM SCHLEPPWAGEN. TRAGEN SIE GEEIGNETE SCHUTZKLEIDUNG, UM INNERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.



ACHTUNG



DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS UND DIE TEILNAHME AM SPORT BIRGT DIE GEFAHR VON VERLETZUNGEN ODER TOD.

- NIEMALS 32 KM/H BEIM ZIEHEN VON ERWACHSENEN ODER 24 KM/H MIT KINDERN ÜBERSCHREITEN.
- FAHREN SIE IMMER KONTROLLIERT UND IN EINER IHREM KÖNNEN ENTSPRECHENDEN GESCHWINDIGKEIT.
- IMMER EINE ANDERE PERSON ALS DEN BOOTSFÜHRER ALS BEOBACHTER DABEI HABEN.
- DIES IST KEINE PERSÖNLICHE SCHWIMMHILFE.
- IMMER EINE NACH ISO 12402-5 ZUGELASSENE WESTE TRAGEN.
- NIEMALS HANDGELENKE ODER FÜSSE DURCH DIE GRIFFE ODER DAS SCHLEPPGESCHIRR STECKEN.
- DER FAHRER DES WASSERFAHRZEUGS IST FÜR DIE FAHRT VERANTWORTLICH, WEIL DAS SCHLEPPFAHRZEUG NICHT VON DEN FAHRERN GESTEUERT WERDEN KANN.
- DER FAHRER DES WASSERFAHRZEUGS SOLLTE ÜBERHÖHTE GESCHWINDIGKEITEN ODER SCHARFE KURVEN VERMEIDEN, WEIL DIES ZUM UMKIPPEN DES SCHLEPPFAHRZEUGS UND DAMIT ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN DES FAHRERS FÜHREN KANN.
- FAHREN SIE NICHT IN FLACHEN GEWÄSSERN, IN DER NÄHE VON UFERN, DOCKS, PFÄHLEN, SCHWIMMERN ODER ANDEREN WASSERFAHRZEUGEN.
- VERWENDEN SIE EIN ABSCHLEPPSEIL, DAS ZUM ZIEHEN VON AUFBLASBAREN GEGENSTÄNDEN GEEIGNET IST.
- DAS SCHLEPPSEIL MUSS MINDESTENS 15 METER LANG SEIN, ABER NICHT LÄNGER ALS 20 METER.
- NICHT UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL ODER DROGEN FAHREN.
- LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

Achten Sie bei gewerblicher Nutzung darauf, dass die vom Hersteller angegebenen Sicherheitshinweise jedem Fahrer zur Verfügung gestellt werden!

ACHTUNG!

- a) Machen Sie sich bitte vor der Benutzung mit Ihrem neuen Zugfahrzeug vertraut.
- b) Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise, die in dieser Anleitung und auf Ihrem Zugfahrzeug abgedruckt sind.
- c) Warnungen und Anweisungen variieren von Modell zu Modell, stellen Sie sicher, dass Sie alle Warnungen und Anweisungen lesen und befolgen, die auf dem Zugfahrzeug angezeigt werden.
- d) Befolgen Sie die Reihenfolge des Aufblasens der Luftkammern, die auf dem Schlepper aufgedruckt sind.
- e) Wenn Ihr Zugfahrzeug über eine Außenhülle verfügt, bringen Sie diese gemäß den Anweisungen des Herstellers an.
- f) Vergewissern Sie sich, dass das Schleppseil gemäß den Anweisungen des Herstellers befestigt ist.
- g) Benutzer von Schleppbooten müssen Schutzkleidung gegen Hautabschürfungen sowie einen Kaltwasseranzug (nass oder trocken) tragen.

Ventil Typ

Die abschleppbaren Rohre sind mit zwei Boston-Schraubventilen ausgestattet. Das Boston-Ventil muss zunächst auf das angeschweißte Gegenstück in der Luftkammer geschraubt werden. Achten Sie darauf, dass das Ventil fest sitzt. Das Boston-Ventil kann zum Aufpumpen der Luft abgeschraubt oder zum Ablassen der Luft ganz entfernt werden.

Vorbereitung

Legen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche ohne scharfe Gegenstände, die die PVC-Blase oder den Bezug durchstechen könnten, und treten Sie nicht auf das Produkt! Wenn das Zugfahrzeug eine Hülle hat, müssen Sie sicherstellen, dass der Schlauch faltenfrei ist und die Ventile korrekt auf die Ventilöffnungen der Hülle ausgerichtet sind. Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, schrauben Sie das Schraubventil des Boston Valve fest in den Auslass der Hauptluftkammer.

Vollverkleidete Schlauchboote haben Reißverschlüsse zum Schließen der Außenhülle. Schließen Sie diese Reißverschlüsse vollständig, sonst kann die Hülle durch den Luftdruck beim Aufpumpen beschädigt werden! Ein Reißverschluss des Schleppschlauches befindet sich in der Nähe der Schleppvorrichtung und ein weiterer Reißverschluss befindet sich oben am Rückenleinen.

HINWEIS: Schlauchboote sind kälteempfindlich und sollten bei Temperaturen unter +15° C nicht aufgefaltet und aufgeblasen werden.

Aufblasen

Wenn alle Reißverschlüsse geschlossen sind, beginnen Sie mit dem Aufblasen der Luftkammern. Öffnen Sie das Boston-Schraubventil der Luftkammern und schließen Sie es an den Pumpenadapter an. Blasen Sie die Luftkammern in der richtigen Reihenfolge auf. Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die Luftkammern möglicherweise mehrmals nacheinander leicht aufblasen, um die Blasen und Ventile richtig in der Hülle zu positionieren.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Aufpumpen des Schleppers nur Hand- oder Fußpumpen. Verwenden Sie auf keinen Fall einen Kompressor oder Druckluft. Pumpen Sie das Produkt nicht zu fest auf. Dies kann zu Schäden und Undichtigkeiten führen. Der zulässige Arbeitsdruck beträgt 0,083 bar (1,2 psi) und kann durch Wassertemperatur und Wetter beeinflusst werden. Kälte verringert den Druck, so dass Sie mehr Luft aufblasen sollten. Bei Hitze erhöht sich der Druck. Lassen Sie in diesem Fall etwas Luft ab.

Luft ablassen

Um die Luft kontrolliert abzulassen, schrauben Sie das Boston-Schraubventil ab und drücken Sie den internen Stift leicht nach unten. Sie können das Schraubventil auch vollständig entfernen, um die Luft schnell und gründlich abzulassen.

ANWENDUNG

Sicherheitsvorkehrungen für die Benutzung von Schleppfahrzeugen der KATEGORIE: C1

Um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu verringern, befolgen Sie diese Richtlinien:

- a) Benutzen Sie Ihr Schleppfahrzeug nur in Begleitung eines verantwortungsbewussten und erfahrenen Wasserfahrzeugführers.
- b) Wenn das Zugfahrzeug für mehr als eine Person ausgelegt ist, müssen die Fahrer besonders vorsichtig sein, damit sie sich nicht gegenseitig berühren.
- c) Versuchen Sie niemals, mit Ihrem Schleppfahrzeug Sprünge oder gefährliche Tricks zu machen. Um Kollisionen zu vermeiden, ziehen Sie nicht mehr als einen Schleppwagen gleichzeitig.
- d) Unterrichten Sie jeden, der das Schleppfahrzeug benutzt, in der Verwendung der Schnellspannvorrichtung (falls vorhanden), in der Befestigung am Seil, im Fahren und in der Wartung.
- e) Niemals eine Person am Schleppwagen oder an der Schleppwagenabdeckung anschnallen oder befestigen.

- f) Niemals mit den Füßen oder Händen durch die Griffe oder Gurte des Zugseilbefestigungssystems greifen.
- g) Drücken Sie niemals Ihre Füße oder Hände unter die Abdeckung des Schleppers oder zwischen die Abdeckung und den Rumpf des Schleppers.
- h) Entfernen Sie Trümmer oder Hindernisse, die ein Sicherheitsrisiko beim Abschleppen von Freizeitfahrzeugen darstellen könnten.
- i) Das Schleppen oder Benutzen dieser Geräte kann körperlich anstrengend sein. Daher sollten Sie Ihre eigenen Grenzen kennen. Halten Sie an, wenn Sie müde sind und verantwortungsbewusst handeln.
- j) Prüfen Sie das Zugseil und die Verbindungsstücke vor jedem Gebrauch auf Ausfransungen, Schnitte, scharfe Kanten, Knoten zwischen den Befestigungsbeschlägen oder Verschleiß. Legen Sie das Seil ab, wenn ein solcher Zustand vorliegt oder wenn das Seil übermäßig abgenutzt zu sein scheint. Solche Zustände können zu Seilbrüchen und Verletzungen führen.
- k) Verwenden Sie nur Seile, die für Schleppboote ausgelegt sind.
- l) Verwenden Sie keine Abschleppseile mit elastischen Bestandteilen (Bungee-Seile). Im Falle eines Risses oder einer Auslösung unter Belastung (Schnellauslösemechanismus) führen solche Seile zu einem Peitscheneffekt und können die Benutzer (Fahrer) und Bootsinsassen verletzen.
- m) Der Beobachter muss andere Wasserfahrzeuge mit einem Schleppbanner/einer Schleppflagge darauf hinweisen, dass geschleppt wird, und er muss mit den Benutzern (Fahrern) Handzeichen für die Kommunikation untereinander vereinbaren. Die Kommunikationssignale werden in diesem Handbuch separat behandelt (siehe Anhang SIGNALE).
- n) Der Fahrer des Wasserfahrzeugs trägt die Gesamtverantwortung für den sicheren Betrieb und die Nutzung des Zugfahrzeugs.

Vorbereitung

Bitte ziehen Sie das Gerät nicht über den Boden, sonst kann die Schale beschädigt werden. Wenn Sie aufsteigen oder einsteigen, sollte das Gerät keinen Kontakt mit dem Boden oder dem Gewässergrund haben. In einer Röhre ohne Luftboden sollten Sie nicht aufstehen oder hüpfen. Die Drainagevorrichtung kann sonst reißen.

Wakeboardtürme und Abschlepppunkte

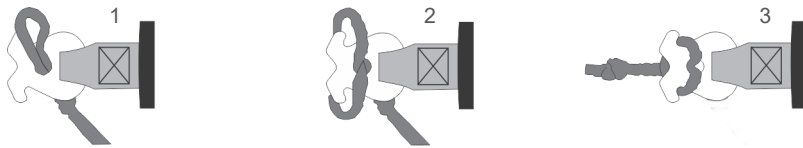
Wakeboardtürme sind nicht zum Ziehen von Schlauchbooten geeignet. Verwenden Sie nur Hebeösen zum Schleppen von Schläuchen mit 2 oder mehr Fahrern. Schleppen Sie keine Schlauchboote an Skipylen oder Ski-Ösen, es sei denn, dies wird vom Bootshersteller empfohlen. Nachträglich angebrachte Abschleppstangen und Ski-Ösen sind nicht zum Ziehen von Schlauchbooten geeignet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.

Abschleppvorrichtung

Verwenden Sie ein Zugseil mit einer durchschnittlichen Zugfestigkeit von mindestens 681 kg für das Ziehen einer einzelnen Person, 1078 kg für das Ziehen von zwei Personen, 1521 kg für das Ziehen von drei Personen und 1861 kg für das Ziehen von vier Personen auf einem aufblasbaren Schlauch. Das Zugseil sollte mindestens 15,2 m lang sein, aber nicht länger als 19,8 m.

Abschleppwagen mit Schnellkupplung

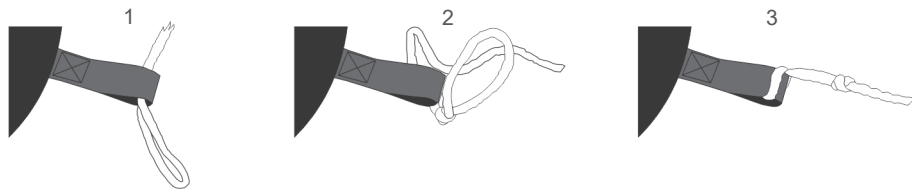
Verbinden Sie das Zugfahrzeug mit dem Zugseil mit der Schnellkupplungsvorrichtung, indem Sie die Öse vom Ende des Zugseils durch die Öse des Kunststoffhakens (1) stecken, über die beiden Zinken des Hakens (2) legen und dann das Seil fest anziehen (3).



Der 3-Personen-Schleppschauch hat eine Schutzhülle mit Klettverschluss für die Schnellkupplung. Öffnen Sie diese Abdeckung und ziehen Sie die Schnellkupplung aus der Öffnung darunter. Danach schließen Sie die Abdeckung wieder.

Abschleppwagen mit Schleppgurtbefestigung (3-Personen-Abschleppwagen auf dem Rücken)

Befestigen Sie das Schleppfahrzeug mit dem Schleppseil an der Schleppgurtvorrichtung, indem Sie die Öse von einem Ende des Schleppseils durch die Gurtschleife des Schleppgurts stecken (1) und dann das andere Ende des Seils durch diese Öse führen (2) und ziehen, bis das Seil straff ist (3).



Verwendung eines Schnellspannsystems (als Option erhältlich)

Abschleppbare Gegenstände oder die dazugehörigen Abschleppseile sollten optional mit einem Schnelllösesystem ausgestattet sein. Ein Schnellauslösesystem bedeutet, dass das Schleppfahrzeug im Notfall manuell oder automatisch durch Auslösen eines Auslösemechanismus vom Schleppseil gelöst werden kann. Der Auslösemechanismus sollte sich in Reichweite des Fahrers/Beobachters/Bootsführers befinden. Bei Schleppbooten der Kategorie C1 ist die Verwendung eines Schnellkupplungssystems für Einzelfahrer obligatorisch. Der Schnellauslösemechanismus muss auf dem Schleppboot angebracht sein (im Falle der Benutzung durch Kinder unter 14 Jahren auf dem Schleppboot).

HINWEIS: Der Benutzer (Reiter) sollte den Schnellspanner nicht auslösen, um eine normale, sichere Fahrt ohne dringenden Grund zu unterbrechen. Die nationalen Vorschriften sind zusätzlich zu berücksichtigen.

Signalgeräte

Das Wasserfahrzeug muss mit einem Schleppbanner/einer Flagge ausgestattet sein, um andere Wasserfahrzeuge auf das Schleppen hinzuweisen.

Erhaltung und Überwachung des korrekten Luftdrucks

Es ist wichtig, die Luftmenge in Ihrem Produkt zu überwachen, da sich die Blase bei Hitze ausdehnt und möglicherweise Nähte oder I-Träger beschädigt. Wenn Sie einen vollen Schlauch für längere Zeit in der Sonne liegen lassen, dehnt er sich aus. Lagern Sie sie entweder im Schatten oder lassen Sie etwas Luft ab. Lassen Sie Ihr Produkt nicht mit Luft gefüllt am Strand, auf dem Dock oder auf dem Boot liegen! Wenn das Produkt an einem kühlen Ort außerhalb der Sonne gelagert wird, müssen Sie eventuell etwas Luft nachfüllen. Überprüfen und passen Sie den Luftdruck jedes Mal an, wenn Sie Ihr Produkt verwenden, um maximale Leistung und Genuss zu erzielen.

WARTUNG, LAGERUNG UND REPARATUR

Wartung und Lagerung

Wenn Sie das Produkt aus dem Wasser nehmen, ziehen Sie es mit dem vorderen Zugband heraus, damit das Wasser aus den Abflüssen im unteren Teil der Rückseite ablaufen kann. Lassen Sie den Schlepper vollständig trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden. Bei Verwendung in Salzwasser spülen Sie das Produkt mit Süßwasser ab und lassen Sie es vor der Lagerung vollständig trocknen. Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser oder Seifenlauge. Lassen Sie die gesamte Luft aus den Kammern ab und falten Sie den Schleppwagen zusammen. Lagern Sie das Produkt am besten in einem warmen, trockenen Raum. Falten Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unter 15° C zusammen und setzen Sie es nicht frostigen Temperaturen aus, da dies das Material beschädigen und Risse in der PVC-Blase verursachen kann. Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht aus, da UV-Strahlung die Farben verblassen lässt und die Alterung beschleunigt.

Reparatur

Kleinere Löcher oder Risse in der Blase können mit dem beiliegenden Reparatursatz wie folgt repariert werden:

1. Bitte reinigen und trocknen Sie das entleerte Produkt.
2. Kleine Fehlstellen (Nadellöcher und Risse) bis ca. 5 cm Länge vorsichtig aneinander ausrichten und mit Reparaturkleber dünn bestreichen, ca. 10 Minuten bei Wärme (Sonne) trocknen lassen. Dann diesen Vorgang alle 10 Minuten bis zu 5 Mal wiederholen. Ein aufgetragener Kleber muss nicht entfernt werden. Der Kleber muss trocken sein, bevor die nächste Schicht aufgetragen wird.
3. Bei größeren Defekten eine 1/2 cm breite dünne Schicht Kleber auf die beschädigte Kante auftragen und den zugeschnittenen Folienflicken sofort auflegen und fest andrücken. Nach ca. 10 Minuten den Rand des Flickens neu streichen und gemäß Punkt 2 wiederholen. Zu viel Kleber macht das Material weich und verlängert die Reparaturzeit.
4. Der Artikel muss vor der Verwendung unbedingt 12 Stunden ruhen.
5. Lassen Sie den Artikel nicht vulkanisieren, verwenden Sie keinen anderen Klebstoff.
6. Die Reparatur darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Halten Sie Kleber und Stoffflicken von Kindern fern! Vermeiden Sie Hautkontakt! Schützen Sie Ihre Augen! Nicht verschlucken! Nur in gut belüftetem Raum verwenden! Kein Spielzeug!

Beschädigungen an der Außenhülle können von einer Sattlerei, einem Zeltmeister oder einem Planenhersteller repariert werden. Vor der Wiederverwendung sollte das Produkt sorgfältig geprüft werden.

SIGNALE (ANHANG)

Die folgenden abgebildeten Signale werden zur Kommunikation zwischen Fahrer und Beobachter verwendet.



Schneller:
Handfläche
nach oben



Langsamer: Handfläche
nach unten oder
Daumen nach unten



Geschwindigkeit OK:
Daumen und
Zeigefinger im
Fahrradsymbol



Rechts abbiegen:
nach rechts zum
Schlepper zeigen



Links abbiegen: nach
links zum Schlepper
zeigen



Stopp: Palme in
Richtung Boot



Schnittmotor:
Zeigefinger zum
Kinn zeigend



Reiter nach Sturz OK:
Hände über dem Kopf
verschränken



Hebe mich auf oder
den gefallen
Reiter: Heben Sie
beide Arme



Zurück zum
Landebereich:
kreisende Bewegung
mit dem Zeigefinger
nach unten.

Signalgeräte

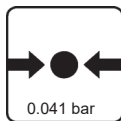
Das Wasserfahrzeug muss mit einer Schleppschlange/-flagge ausgestattet sein, um andere Wasserfahrzeuge auf das Abschleppen hinzuweisen.

SYMBOLE FÜR SICHERHEITSHINWEISE (ANHANG)

Sicherheitssymbole für Warnhinweise:



Zeichen für
Warnaktion



Auslegungsarbeits-
druck



Kein Schutz gegen
Ertrinken



Max. Geschwindigkeit
Erwachsener: 32 km/h;
Max. Geschwindigkeit
Kind: 24 km/h

Symbole für Sicherheitshinweise zum Verbot:



Verbot Zeichen



Nicht für Kinder unter
6 Jahren



Nicht bei brechenden
Wellen verwenden

Sicherheitshinweise Symbole, die sich auf obligatorisch beziehen:



Obligatorisches
Aktionszeichen



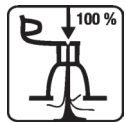
Anzahl der Nutzer:
Erwachsene .../
Kinder...



Lesen Sie zuerst die
Anleitung



Kinder im Wasser
immer beaufsichtigen



Alle Luftkammern
vollständig aufblasen
(eine Ordnung der
Inflation)



Tragen Sie eine
persönliche
Schwimmhilfe



Nur für Schwimmer

FR INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les spécifications suivantes s'appliquent à l'utilisation résidentielle et commerciale des véhicules de remorquage.

Informations importantes au début :

- Ce manuel est destiné à vous familiariser avec le fonctionnement de ce produit. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.
- Veuillez également tenir compte des Conditions générales de vente (CGV) !
- Veuillez utiliser le produit uniquement de la manière prévue. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages au produit ou à la zone entourant le produit.
- La modification ou le changement du produit nuit à la sécurité du produit. Attention – risque de blessure !
- Manipulez le produit avec précaution. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou une chute de faible hauteur.
- Gardez le produit à l'écart des objets pointus et de la chaleur extrême. Ne le laissez pas hors de l'eau en plein soleil.
- Les matelas pneumatiques sont sensibles au froid et ne doivent pas être dépliés et gonflés à des températures inférieures à +15°C.
- Faites attention à l'ordre des valves lors du gonflage.
- Gonflez le produit uniquement avec une pompe à main ou à pied. N'utilisez pas de compresseurs ou d'air comprimé.
- La pression de l'air ne doit pas dépasser 0,083 bar.

DANGER! Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs.
Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !

Données du produit / utilisation prévue :
Les instructions s'appliquent aux produits suivants :

Type/Modèle :	FDS-DL008	FDS-DL008
Nombre maximum d'utilisateurs :	2 Personen	3 Personen
Capacité de charge maximale :	200 kg	300 kg
Résistance à la traction de la corde de traction :	10,6 kN	14,9 kN
Longueur de la corde de traction :	15-20m	
Pression de service	0,083 bar	
Vent maximum à Beaufort :	Adultes : 32 km/h Enfants : 24 km/h	
Hauteur maximale des vagues :	3 Bft	
Vitesse maximum:	0,3 m	
Fabricant:	MESLE (importé par Sportartikel GmbH, 78589 Dürbheim, Allemagne)	
Catégorie:	DIN EN 15649-5, Classe C1 (utilisateur statique)	
Description de la catégorie:	Remorquable pour les utilisateurs normaux avec peu ou pas d'expérience. L'utilisateur est principalement assis, reste essentiellement passif (sauf lorsqu'il le tient) et a peu ou pas d'influence sur l'appareil. Utilisateur statique.	

Domaines d'application typiques :	A l'écart des zones de baignade et autres plans d'eau fréquentés, des vastes espaces vides, des pistes de courses particulières (cours d'eau). Non aux très petites vagues. Pas de courants forts.
-----------------------------------	--

ATTENTION : N'utilisez pas le tracteur avec plus de conducteurs que celui spécifié par le fabricant !

PRÉPARATION À L'UTILISATION

Remarques importantes pour commencer !

Responsabilités :

Généralités : Le conducteur de l'embarcation est responsable du fonctionnement et de l'utilisation du remorqueur en toute sécurité. Toutes les réglementations locales s'appliquent.

Conducteur de l'embarcation :

- Le conducteur doit s'assurer que tous les dispositifs adaptables possibles sont adaptés au conducteur.
- Respectez toutes les règles de conduite et de vitesse applicables à la sécurité et à la zone de remorquage utilisée.
- Assurez-vous que le conducteur est correctement assis sur l'engin avant d'accélérer.

Observateur :

- Comme les bateaux de remorquage nécessitent une observation constante, il n'est pas recommandé d'utiliser des jet-skis comme bateaux de remorquage.
- Convenez de signaux de communication avec le conducteur.
- En fonction des circonstances, assurez la communication nécessaire avec le conducteur de l'embarcation.
- Le conducteur doit être sous surveillance permanente pendant le remorquage.

Cavalier :

- Familiarisez-vous avec le véhicule de remorquage et comprenez la position d'utilisation prévue.
- Familiarisez-vous avec tous les signaux et dispositifs de séparation (le cas échéant).
- Comprenez les avertissements sous forme de texte et/ou de symboles de sécurité publiés par le fabricant.

LISEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS LE MANUEL D'UTILISATION ET SUR CE CHARIOT DE REMORQUAGE. PORTEZ DES VÊTEMENTS DE PROTECTION APPROPRIÉS POUR ÉVITER LES BLESSURES INTERNES.



AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DE CE PRODUIT ET LA PARTICIPATION À DES ACTIVITÉS SPORTIVES COMPORTENT UN RISQUE DE BLESSURE OU DE MORT.

- NE DÉPASSEZ JAMAIS 32 KM/H EN TRACTANT DES ADULTES OU 24 KM/H AVEC DES ENFANTS.
- ROULEZ TOUJOURS DE MANIÈRE CONTRÔLÉE ET À UNE VITESSE ADAPTÉE À VOS CAPACITÉS.
- AYEZ TOUJOURS UNE PERSONNE AUTRE QUE LE CONDUCTEUR DU BATEAU COMME OBSERVATEUR.
- CECI N'EST PAS UNE AIDE PERSONNELLE À LA NATATION.
- PORTEZ TOUJOURS UN GILET HOMOLOGUÉ SELON LA NORME ISO 12402-5.
- NE JAMAIS PASSER LES POIGNETS OU LES PIEDS DANS LES POIGNÉES OU LE HARNAIS DE REMORQUAGE.
- LE CONDUCTEUR DE L'EMBARCATION EST RESPONSABLE DE LA CONDUITE, CAR L'EMBARCATION DE REMORQUAGE NE PEUT PAS ÊTRE PILOTÉE PAR LES CONDUCTEURS.
- LE CONDUCTEUR DU VÉHICULE NAUTIQUE DOIT ÉVITER LES VITESSES EXCESSIVES OU LES VIRAGES SERRÉS, CAR CELA PEUT PROVOQUER LE RENVERSEMENT DU VÉHICULE DE REMORQUAGE ET ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES POUR LE CONDUCTEUR.
- NE NAVIGUEZ PAS DANS DES EAUX PEU PROFONDES, À PROXIMITÉ DE RIVES, DE QUAIS, DE PILOTIS, DE FLOTTEURS OU D'AUTRES EMBARCATIONS.
- UTILISEZ UN CÂBLE DE REMORQUAGE ADAPTÉ À LA TRACTION D'OBJETS GONFLABLES.
- LA CORDE DE REMORQUAGE DOIT MESURER AU MOINS 15 MÈTRES DE LONG, MAIS PAS PLUS DE 20 MÈTRES.
- NE CONDUISEZ PAS SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES.
- LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT L'UTILISATION ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

En cas d'utilisation commerciale, veuillez à ce que les consignes de sécurité indiquées par le fabricant soient mises à la disposition de chaque conducteur !

ATTENTION !

- a) Veuillez vous familiariser avec votre nouveau véhicule tracteur avant de l'utiliser.
- b) Lisez tous les avertissements et consignes de sécurité imprimés dans ce manuel et sur votre véhicule tracteur.
- c) Les avertissements et les instructions varient d'un modèle à l'autre, assurez-vous de lire et de suivre tous les avertissements et instructions affichés sur le véhicule tracteur.
- d) Suivez l'ordre de gonflage des chambres à air imprimé sur le tracteur.
- e) Si votre véhicule tracteur dispose d'une housse extérieure, installez-la conformément aux instructions du fabricant.
- f) Assurez-vous que le câble de remorquage est fixé conformément aux instructions du fabricant.
- g) Les utilisateurs de bateaux de remorquage doivent porter des vêtements de protection contre les écorchures ainsi qu'une combinaison d'eau froide (mouillée ou sèche).

Type de vanne

Les tubes remorquables sont équipés de deux vannes Boston à visser. La valve Boston doit d'abord être vissée sur la contre-pièce soudée dans la chambre à air. Veillez à ce que la valve soit bien fixée. La valve Boston peut être dévissée pour gonfler l'air ou retirée complètement pour le dégonfler.

Préparation

Posez le produit sur une surface plane, sans objets pointus qui pourraient percer la vessie en PVC ou la housse, et ne marchez pas sur le produit ! Si le véhicule tracteur est équipé d'une housse, vous devez vous assurer que la chambre à air n'est pas plissée et que les valves sont correctement alignées sur les orifices de la housse. Si vous utilisez le produit pour la première fois, vissez fermement la valve à vis du Boston Valve dans la sortie de la chambre à air principale.

Les bateaux pneumatiques entièrement carénés sont équipés de fermetures à glissière pour fermer la coque. Fermez complètement ces fermetures à glissière, sinon l'enveloppe risque d'être endommagée par la pression de l'air lors du gonflage ! Une fermeture éclair de la gaine de remorquage se trouve à proximité du dispositif de remorquage et une autre fermeture éclair se trouve en haut de la corde dorsale.

REMARQUE : Les bateaux pneumatiques sont sensibles au froid et ne doivent pas être dépliés et gonflés à des températures inférieures à +15°C.

Gonflage

Lorsque toutes les fermetures éclair sont fermées, commencez à gonfler les chambres à air. Ouvrez la valve à vis Boston des chambres à air et connectez-la à l'adaptateur de la pompe. Gonflez les chambres à air dans le bon ordre. Si vous utilisez le produit pour la première fois, vous devrez peut-être gonfler légèrement les chambres à air plusieurs fois de suite afin de positionner correctement les bulles et les valves dans l'enveloppe.

REMARQUE : utilisez uniquement des pompes à main ou à pied pour gonfler le remorqueur. N'utilisez en aucun cas un compresseur ou de l'air comprimé. Ne gonflez pas le produit trop fort. Cela peut entraîner des dommages et des fuites. La pression de travail autorisée est de 0,083 bar (1,2 psi) et peut être influencée par la température de l'eau et les conditions météorologiques. Le froid diminue la pression, il faut donc gonfler davantage. La chaleur augmente la pression. Dans ce cas, laissez échapper un peu d'air.

Dégonflage

Pour dégonfler de manière contrôlée, dévissez la valve à vis Boston et appuyez légèrement sur la goupille interne. Vous pouvez également retirer complètement la valve à vis pour évacuer l'air rapidement et en profondeur.

UTILISATION

Précautions de sécurité pour l'utilisation de véhicules de remorquage de CATEGORIE : C1

Pour réduire le risque de blessure ou de décès, suivez ces directives :

- a) N'utilisez votre véhicule de remorquage qu'en compagnie d'un conducteur d'embarcation responsable et expérimenté.
- b) Si le véhicule de remorquage est conçu pour transporter plus d'une personne, les conducteurs doivent être particulièrement prudents afin de ne pas se toucher mutuellement.
- c) N'essayez jamais de faire des sauts ou des figures dangereuses avec votre véhicule de remorquage. Pour éviter les collisions, ne tirez pas plus d'un chariot de remorquage à la fois.
- d) Apprenez à toute personne utilisant le véhicule de remorquage à utiliser le dispositif d'attache rapide (le cas échéant), à s'attacher au câble, à conduire et à entretenir le véhicule.
- e) Ne jamais attacher ou fixer une personne au chariot de remorquage ou à la couverture du chariot de remorquage.

- f) Ne jamais passer les pieds ou les mains à travers les poignées ou les sangles du système d'attache du câble tracteur.
- g) Ne poussez jamais vos pieds ou vos mains sous le capot du tracteur ou entre le capot et la coque du tracteur.
- h) Enlevez les débris ou les obstacles qui pourraient constituer un risque pour la sécurité lors du remorquage de véhicules de loisirs.
- i) Le remorquage ou l'utilisation de ces équipements peut être physiquement éprouvant. Vous devez donc connaître vos propres limites. Arrêtez-vous lorsque vous êtes fatigué et que vous agissez de manière responsable.
- j) Avant chaque utilisation, vérifiez que la corde de traction et les connecteurs ne sont pas effilochés, coupés, qu'ils ne présentent pas de bords tranchants, de nœuds entre les ferrures de fixation ou d'usure. Déposez la corde si un tel état existe ou si la corde semble excessivement usée. De tels états peuvent entraîner des ruptures de corde et des blessures.
- k) Utilisez uniquement des cordes conçues pour les bateaux de remorquage.
- l) N'utilisez pas de cordes de remorquage avec des éléments élastiques (cordes bungee). En cas de rupture ou de déclenchement sous charge (mécanisme de déclenchement rapide), de telles cordes provoquent un effet de fouet et peuvent blesser les utilisateurs (conducteurs) et les occupants du bateau.
- m) L'observateur doit signaler aux autres embarcations qu'un remorquage est en cours au moyen d'une bannière/d'un pavillon de remorquage et il doit convenir avec les utilisateurs (conducteurs) de signaux manuels pour communiquer entre eux. Les signaux de communication sont traités séparément dans le présent manuel (voir annexe SIGNAUX).
- n) Le conducteur de l'embarcation assume la responsabilité générale de la sécurité du fonctionnement et de l'utilisation de l'embarcation de traction.

Préparation

Veillez ne pas tirer l'engin sur le sol, sinon la coque risque d'être endommagée. Lorsque vous montez ou embarquez, l'appareil ne doit pas être en contact avec le sol ou le fond de l'eau. Dans un tube sans fond d'air, ne vous levez pas et ne sautez pas. Le dispositif de drainage pourrait sinon se déchirer.

Tours de wakeboard et points de remorquage

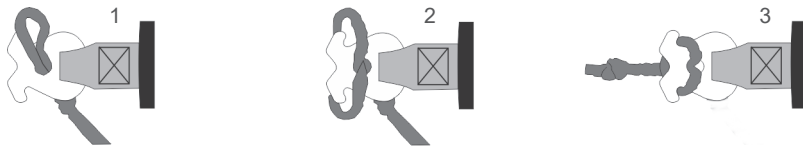
Les tours de wakeboard ne sont pas adaptées au remorquage de bateaux pneumatiques. Utilisez uniquement des anneaux de levage pour remorquer des boudins avec 2 conducteurs ou plus. Ne remorquez pas de bateaux pneumatiques sur des pylônes de ski ou des ski-œilletons, sauf si cela est recommandé par le fabricant du bateau. Les barres de remorquage et les ski-œilletons installés ultérieurement ne sont pas adaptés au remorquage de bateaux pneumatiques. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant du non-respect de ces instructions.

Attache de remorquage

Utilisez une corde de traction ayant une résistance à la traction moyenne d'au moins 1 500 livres (681 kg) pour tirer une seule personne, 2 500 livres (1 078 kg) pour tirer deux personnes, 3 000 livres (1 521 kg) pour tirer trois personnes et 4 000 livres (1 861 kg) pour tirer quatre personnes sur un tube gonflable. La corde de traction doit mesurer au moins 15,2 m de long, mais pas plus de 19,8 m.

Remorquables avec fixation à connexion rapide

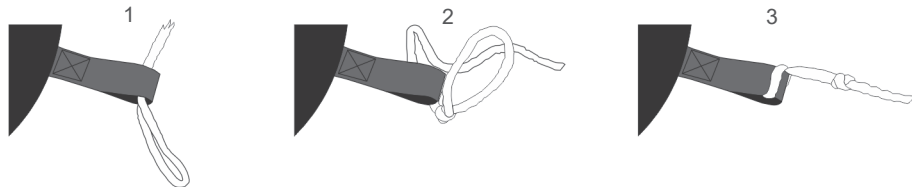
Connectez le véhicule tracteur avec le câble de remorquage au dispositif d'attache rapide en insérant l'œillet de l'extrémité du câble de remorquage à travers l'œillet du crochet en plastique (1), en le plaçant sur les deux broches du crochet (2) puis en serrant. serrez fermement la corde (3).



Le tuyau de remorquage pour 3 personnes est doté d'une housse de protection avec une fermeture Velcro pour le raccord rapide. Ouvrez ce couvercle et retirez le connecteur rapide de l'ouverture située en dessous. Refermez ensuite le couvercle.

Remorquables avec fixation de sangle de remorquage (dispositif de remorquage de tube remorquable pour 3 personnes à l'arrière)

Fixez le véhicule tracteur avec la corde de remorquage au dispositif de sangle de remorquage en insérant l'œillet d'une extrémité de la corde de remorquage dans la boucle de sangle de la sangle de remorquage (1), puis enfiler l'autre extrémité de la corde à travers cet œillet (2). et tirez jusqu'à ce que la corde soit tendue (3).



Utilisation d'un système de dégagement rapide (disponible en option)

Les objets remorquables ou les câbles de remorquage associés doivent éventuellement être équipés d'un système de dégagement rapide. Un système de libération rapide signifie qu'en cas d'urgence, le véhicule de remorquage peut être libéré du câble de remorquage manuellement ou automatiquement en déclenchant un mécanisme de libération. Le mécanisme de déverrouillage doit être à la portée du conducteur/observateur/opérateur du bateau. Pour les bateaux remorqueurs de catégorie C1, l'utilisation d'un système d'attache rapide mono-opérateur est obligatoire. Le mécanisme de dégagement rapide doit être installé sur le bateau remorqueur (en cas d'utilisation par des enfants de moins de 14 ans sur le bateau remorqueur).

REMARQUE : L'utilisateur (le pilote) ne doit pas déclencher le système de déverrouillage rapide pour interrompre une conduite normale et sûre sans raison urgente. Les réglementations nationales doivent également être prises en compte.

Dispositifs de signalisation

Le navire doit être équipé d'une bannière/d'un drapeau de remorquage pour alerter les autres navires du remorquage.

Maintenir et surveiller une pression d'air correcte

Il est important de surveiller la quantité d'air dans votre produit, car la vessie se dilatera sous l'effet de la chaleur et pourrait endommager les coutures ou les poutres en I. Si vous laissez un tuyau plein au soleil pendant une longue période, il se dilatera. Rangez-les à l'ombre ou laissez-les aérer. Ne laissez pas votre produit rempli d'air sur la plage, le quai ou le bateau ! Si le produit est stocké dans un endroit frais, à l'abri du soleil, vous devrez peut-être ajouter un peu d'air. Vérifiez et ajustez la pression de l'air chaque fois que vous utilisez votre produit pour des performances et un plaisir maximum.

ENTRETIEN, STOCKAGE ET RÉPARATION

Entretien et stockage

Lorsque vous retirez le produit de l'eau, retirez-le à l'aide du cordon de serrage avant pour permettre à l'eau de s'écouler des évacuations situées dans la partie inférieure du dos. Laissez le tracteur sécher complètement pour éviter la croissance de moisissures. En cas d'utilisation dans de l'eau salée, rincez le produit à l'eau douce et laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Utilisez uniquement de l'eau ou de l'eau savonneuse pour le nettoyage. Libérez tout l'air des chambres et pliez le chariot de remorquage. Il est préférable de conserver le produit dans une pièce chaude et sèche. Ne pliez pas le produit à des températures inférieures à 15°C et ne l'exposez pas à des températures glaciales car cela pourrait endommager le matériau et provoquer des fissures dans la vessie en PVC. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil car les rayons UV altèrent les couleurs et accélèrent le vieillissement.

Réparation

Les petits trous ou déchirures dans la vessie peuvent être réparés à l'aide du kit de réparation inclus comme suit :

1. Veuillez nettoyer et sécher le produit vide.
2. Alignez soigneusement les petits défauts (trous d'épingle et fissures) sur une longueur d'environ 5 cm et appliquez une fine couche de colle de réparation. Laisser sécher à la chaleur (au soleil) pendant environ 10 minutes. Répétez ensuite ce processus toutes les 10 minutes jusqu'à 5 fois. Il n'est pas nécessaire de retirer un adhésif appliqué. La colle doit être sèche avant d'appliquer la couche suivante.
3. Pour les défauts plus importants, appliquez une fine couche de colle de 1/2 cm de large sur le bord endommagé, placez immédiatement le patch en film découpé dessus et appuyez fermement. Après environ 10 minutes, repeignez le bord du patch et répétez selon le point 2. Trop de colle ramollit le matériau et augmente le temps de réparation.
4. L'article doit être laissé reposer 12 heures avant utilisation.
5. Ne laissez pas l'article vulcaniser, n'utilisez aucun autre adhésif.
6. La réparation ne peut être effectuée que par des adultes. Gardez les colles et les patches de tissu hors de portée des enfants ! Évitez le contact avec la peau ! Protégez vos yeux ! N'avez pas ! Utiliser uniquement dans une pièce bien ventilée ! Pas de jouet !

Les dommages causés à la coque extérieure peuvent être réparés par un sellier, un maître de tente ou un fabricant de bâches. Avant réutilisation, le produit doit être soigneusement vérifié.

SIGNAUX (ANNEXE)

Les signaux suivants sont utilisés pour la communication entre le conducteur et l'observateur.



Plus rapide :
pauze vers le
haut



Plus lent : paume vers le
bas ou pouce vers le bas



Vitesse OK : pouce et
index dans le symbole
de cercle



Tourner à droite :
pointez vers la droite du
véhicule remorquable



Tourner à gauche :
pointez vers la gauche
du véhicule remorquable



Arrêt : palmier vers
bateau



Moteur de coupe :
index pointé vers
le menton



Cavalier OK après
chute : croisez les
mains au-dessus
de la tête



Ramassez-moi ou le
cavalier tombé :
levez les deux bras



Retour à la zone
d'atterrissage :
mouvement circulaire
avec l'index vers le
bas.

Dispositifs de signalisation

La motomarine doit être équipée d'un serpent/drapeau de remorquage pour alerter les autres motomarines de l'opération de remorquage.

SYMBÔLES POUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (ANNEXE)

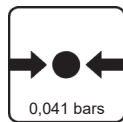
Symboles de sécurité pour les avertissements :



Panneau
d'avertissement



Aucune protection
contre la noyade



Pression de
service de
conception



Vitesse maximale
adulte : 32 km/h ;
Vitesse maximale
enfant : 24 km/h

Symboles d'avertissement de sécurité d'interdiction :



Panneau
d'interdiction



Pas pour les enfants
de moins de 6 ans



Ne pas utiliser sur
des vagues
déferlantes

Symboles d'informations de sécurité liés aux éléments obligatoires :



Signe d'action
obligatoire



Nombre d'utilisateurs
: Adultes.../Enfants...



Lisez d'abord les
instructions



Surveillez toujours
les enfants dans
l'eau



Gonflez complètement
toutes les chambres à
air (un ordre de
gonflage)



Portez un vêtement
de flottaison
individuel



Uniquement pour les
nageurs

ES INFORMACIÓN GENERAL

Las siguientes especificaciones se aplican al uso privado y comercial de remolcables.

Notas importantes al principio:

- Este manual tiene por objeto familiarizarle con el funcionamiento de este producto. Guarde este manual en un lugar seguro.
- ¡Tenga en cuenta también los términos y condiciones!
- Utilice el producto únicamente de la forma prevista. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o en sus proximidades.
- Una remodelación o modificación del producto afecta a la seguridad del producto. Precaución - ¡riesgo de lesiones!
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse por impacto, golpe o caída desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de objetos puntiagudos y del calor extremo. No lo deje fuera del agua bajo la luz directa del sol.
- Los hinchables son sensibles al frío y no deben desplegarse e inflarse a temperaturas inferiores a +15 °C.
- Al inflar, tenga en cuenta el orden de las válvulas.
- Infle el producto únicamente con una bomba manual o de pie. No utilice compresores ni aire comprimido.
- La presión del aire no debe superar los 0,083 bar.

**¡ATENCIÓN! No asumimos ninguna responsabilidad por
daños consecuentes.
¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas y errores!**

Datos del producto / uso previsto:

Las instrucciones se aplican a los siguientes productos:

Tipo/Modelo:	FDS-DL008	FDS-DL008
Número máximo de usuarios:	2 personas	3 personas
Capacidad de carga máxima:	200 kg	300 kg
Resistencia a la tracción del cable de remolque:	10,6 kN	14,9 kN
Longitud del cable de remolque:	15-20 m	
Presión de trabajo prevista:	0,083 bar	
Velocidad máxima:	adultos: 32 km/h o 17 kn, niños: 24 km/h o 13 kn	
Viento máximo en Beaufort:	3 Bft	
Altura máxima de las olas:	0,3 m	
Fabricante:	No. 220 Huguang Road, Jiuwei Village, Qishi Town, Dongguan, China	
Categoría:	DIN- EN 15649-5, Clase C1 (usuario estático)	
Descripción de la categoría:	Remolcable para usuarios normales sin o con poca experiencia. El usuario se sitúa principalmente en una zona de asiento distinta, permanece principalmente pasivo (excepto sujetando) y tiene poca o ninguna influencia en el aparato. Usuario estático.	

Lugares típicos de aplicación:	Lejos de zonas de baño y otras superficies acuáticas frecuentadas, espacios vacíos amplios, pistas dedicadas (cursos de agua). Sin olas o con olas muy pequeñas. Sin corrientes fuertes.
--------------------------------	--

ADVERTENCIA: ¡No utilice el remolcable con más pasajeros de los indicados por el fabricante!

PREPARACIÓN PARA EL USO

¡Nota importante al principio!

Responsabilidades

En general: El conductor de la moto acuática es responsable del funcionamiento y uso seguros del producto. Se aplican todas las normativas locales.

Conductor de la moto acuática:

- El conductor comprobará que todos los posibles dispositivos adaptables están adaptados para el piloto.
- Obedecerá todas las normas de conducción y velocidad relacionadas con la seguridad y con la zona de remolque utilizada.
- Asegúrese de que el piloto está correctamente montado en el dispositivo antes de empezar a acelerar.

Observador:

- Dado que los aparatos requieren una observación permanente, no se recomienda el uso de motos acuáticas como embarcación de remolque. Acuerde las señales de comunicación con el piloto.
- Ocuparse de la comunicación necesaria con el conductor de la moto acuática según las circunstancias.
- El piloto deberá estar bajo observación permanente durante el remolque.

Jinete:

- Familiarícese con el dispositivo y comprenda la posición de uso prevista.
- Familiarícese con todas las señales y dispositivos de separación (si procede).
- Comprender las advertencias, escritas en texto y/o símbolos de información de seguridad publicados por el fabricante.

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS EN EL MANUAL DEL USUARIO Y EN ESTE REMOLCABLE. UTILICE ROPA DE PROTECCIÓN ADECUADA PARA EVITAR LESIONES EN EL INTERIOR.



ADVERTENCIA



EL USO DE ESTE PRODUCTO Y LA PARTICIPACIÓN EN EL DEPORTE IMPLICAN RIESGOS INHERENTES DE LESIONES O MUERTE.

- NUNCA SUPERE LOS 32 KM/H CUANDO REMOLQUE ADULTOS O LOS 24 KM/H CON NIÑOS.
- CONDUZCA SIEMPRE CON CONTROL Y A VELOCIDADES ADECUADAS A SU CAPACIDAD.
- NO USE POR NIÑOS MENORES DE 6 AÑOS.
- LLEVE SIEMPRE COMO OBSERVADOR A UNA PERSONA QUE NO SEA EL CONDUCTOR DE LA EMBARCACIÓN.
- ESTE NO ES UN DISPOSITIVO DE FLOTACIÓN PERSONAL.
- UTILICE SIEMPRE UN CHALECO AUTORIZADO POR LA ISO 12402-5.
- NUNCA COLOQUE LAS MUÑECAS O LOS PIES A TRAVÉS DE LAS ASAS O EL ARNÉS DE REMOLQUE.
- EL CONDUCTOR DE LA MOTO ACUÁTICA ES RESPONSABLE DE LA CONDUCCIÓN, YA QUE EL REMOLCABLE NO PUEDE SER CONTROLADO POR LOS PASAJEROS.
- EL CONDUCTOR DE LA MOTO ACUÁTICA DEBE EVITAR UNA VELOCIDAD EXCESIVA O GIROS BRUSCOS QUE PUEDAN HACER QUE EL REMOLCABLE VUELQUE, PROVOCANDO LESIONES GRAVES AL CONDUCTOR.
- NO CONDUZCA EN AGUAS POCO PROFUNDAS, CERCA DE LA ORILLA, MUELLES, PILOTES, NADADORES U OTRAS EMBARCACIONES ACUÁTICAS.
- UTILICE UN CABLE DE REMOLQUE DISEÑADO PARA TIRAR DE HINCHABLES.
EL CABLE DE REMOLQUE DEBE TENER AL MENOS 15 METROS DE LONGITUD, PERO NO DEBE SUPERAR LOS 20 METROS.
- NO CONDUZCA BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O LAS DROGAS.
- LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE USAR LA EMBARCACIÓN Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Para uso comercial, ¡asegúrese de que las advertencias de seguridad proporcionadas por el fabricante estén a disposición de cada motorista!

¡ADVERTENCIA!

- a) Antes de utilizarlo, familiarícese con su nuevo remolcable.
- b) Lea todas las advertencias e instrucciones impresas en este manual y en su remolcable.
- c) Las advertencias e instrucciones varían de un modelo a otro, asegúrese de leer y cumplir todas las advertencias e instrucciones que aparecen en la remolcable.
- d) Siga el orden de inflado de las cámaras de aire impreso en la remolcable.
- e) Si su remolcable tiene cubierta exterior, instálela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- f) Asegúrese de que el cable de remolque está sujeto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- g) Los usuarios de remolcables deberán llevar ropa protectora contra la abrasión de la piel, así como un traje de agua fría (húmedo o seco).

Tipo de válvula

El producto se suministra con dos válvulas de rosca Boston. La válvula Boston debe enroscarse primero en la contraparte soldada en la cámara de aire. Asegúrese de que la válvula está firmemente asentada. La válvula Boston puede desenroscarse para inflar el aire o retirarse por completo para desinflarlo.

Preparación

Coloque el producto sobre una superficie plana sin objetos punzantes que puedan perforar la vejiga de PVC o la cubierta, ¡y no pise el producto! Si el remolcable tiene una cubierta, debe asegurarse de que la cámara de aire esté libre de arrugas y que las válvulas estén correctamente alineadas con las aberturas de las válvulas de la cubierta. Si utiliza el producto por primera vez, desenrosque firmemente la válvula de rosca Boston en la salida de la cámara de aire principal.

Los remolcables totalmente cerrados tienen cremalleras para cerrar la cubierta exterior. Cierre completamente estas cremalleras, ¡o la funda podría resultar dañada por la presión del aire durante el inflado! Una cremallera del tubo remolcable está situada cerca del dispositivo de remolque y otra cremallera está situada en la parte superior del respaldo.

NOTA: Los hinchables son sensibles al frío y no deben desplegarse e inflarse a temperaturas inferiores a +15°C.

Inflado

Cuando todas las cremalleras estén cerradas, comience a inflar las cámaras de aire. Abra la válvula de rosca Boston de las cámaras de aire y conéctela al adaptador de la bomba. Infle las cámaras de aire en el orden correcto. Si utiliza el producto por primera vez, es posible que tenga que inflar las cámaras de aire varias veces seguidas ligeramente para colocar las vejigas y las válvulas correctamente en la funda.

NOTA: Utilice únicamente bombas manuales o de pie para inflar el remolcable. No utilice en ningún caso un compresor o aire comprimido. No infle el producto con demasiada firmeza. Esto puede provocar daños y fugas. La presión de trabajo permitida es de 0,083 bar y puede verse influida por la temperatura del agua y el clima. El frío reduce la presión, por lo que debe inflar más aire. El calor aumenta la presión. En este caso, deje salir un poco de aire.

Desinflado

Para desinflar el aire controlado, desenrosque la válvula de rosca Boston y empuje ligeramente hacia abajo el pasador interno. También puede retirar completamente la válvula de rosca para desinflar el aire de forma rápida y completa.

USO

Precauciones de seguridad para el uso de remolcables de CATEGORÍA: C1

Para reducir el riesgo de lesiones o muerte, siga estas directrices:

- a) Utilice su remolcable únicamente con un conductor de moto acuática responsable y experimentado.
- b) Si el remolcable está diseñado para más de una persona, los conductores deberán tener especial cuidado para evitar el contacto entre sí.
- c) Nunca intente realizar saltos o trucos peligrosos con su remolcable. Para evitar colisiones, no remolque más de un remolcable a la vez.
- d) Enseñe a cualquier persona que utilice el remolcable cómo utilizar el dispositivo de liberación rápida (si lo hay), cómo atarlo a la cuerda, cómo montarlo y cómo mantenerlo.
- e) Nunca ate o sujete a nadie al remolcable o a la cubierta del remolcable.
- f) No introduzca nunca los pies ni las manos por las asas ni por las correas del sistema de sujeción de la cuerda de remolque.

- g) Nunca meta los pies o las manos debajo de la cubierta remolcable o entre la cubierta y el casco del remolcable.
- n) Retire los residuos u obstáculos que puedan suponer un riesgo para la seguridad durante el remolque recreativo.
- i) Remolcar o utilizar estos dispositivos puede ser físicamente exigente. Por lo tanto, debe conocer sus propios límites. Deténgase cuando esté cansado y actúe con responsabilidad.
- j) Antes de cada uso, compruebe que el cable de remolque y los conectores no estén deshilachados, cortados, tengan bordes afilados, presenten nudos entre las fijaciones o estén desgastados. Deseche el cable si presenta alguna de estas condiciones o si parece estar excesivamente desgastado. Estas condiciones pueden provocar roturas del cable y lesiones personales.
- k) Utilice únicamente cuerdas diseñadas para remolcables.
- l) No utilice cabos de remolque con componentes elásticos (cuerdas elásticas). En caso de rotura o liberación bajo carga (mecanismo de liberación rápida) tales cuerdas producen un efecto látigazo y pueden herir a los usuarios (jinete) y a los ocupantes de la embarcación.
- m) El observador tiene que avisar a otras embarcaciones acuáticas con una sirga de remolque que el remolque está ocurriendo y tiene que acordar con los usuarios (jinetes) las señales de mano para la comunicación entre ellos. Las señales de comunicación se tratan en este manual por separado (véase el apéndice SEÑALES).
- n) El conductor de la moto acuática tiene la responsabilidad general del funcionamiento y uso seguro del remolcable.

Preparación

No arrastre el remolcable por el suelo, de lo contrario podría dañarse el almacén. Si asciende o se sube, el dispositivo no debe tener contacto con el suelo ni con el fondo del agua. En un tubo sin suelo de aire no debe ponerse de pie ni rebotar. De lo contrario, el dispositivo de drenaje puede desgarrarse.

Torres de wakeboard y puntos de remolque

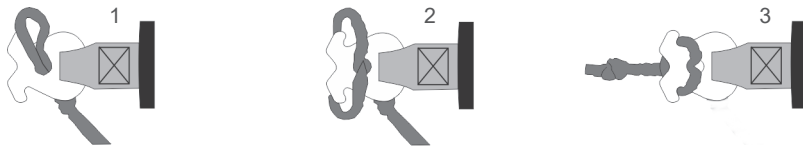
Las torres de wakeboard no están diseñadas para remolcar tubos. Utilice únicamente cáncamos de elevación para remolcar tubos con 2 o más usuarios. No remolque embarcaciones neumáticas desde pilones de esquí u ojales de esquí a menos que lo recomiende el fabricante de la embarcación. Los pilones de remolque y los anillos de esquí instalados después de la compra no están diseñados para remolcar inflables. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones.

Fijación del remolque

Utilice un cable de remolque de al menos 681 kg de resistencia media a la tracción para remolcar a una sola persona, 1078 kg de resistencia media a la tracción para remolcar a dos personas, 1521 kg de resistencia media a la tracción para remolcar a tres personas y 1861 kg de resistencia a la tracción para remolcar a cuatro personas en un tubo inflable. El cable de remolque debe tener una longitud mínima de 15,2 m y máxima de 19,8 m.

Remolcables con dispositivo de conexión rápida

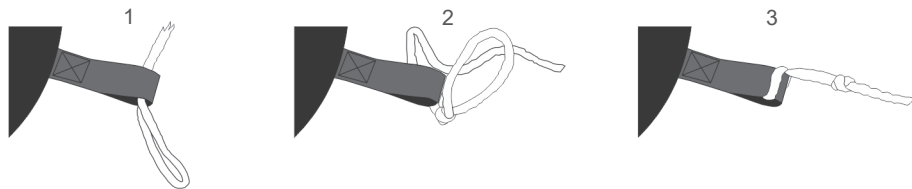
Conecte el remolcable con el cable de remolque al dispositivo de conexión rápida introduciendo el ojal del extremo del cable de remolque a través del ojal del gancho de plástico (1), colóquelo sobre las dos púas del gancho (2) y, a continuación, apriete firmemente el cable (3).



El tubo remolcable para 3 personas tiene una funda protectora con cierre de velcro para el conector rápido. Abra esta cubierta y saque el conector rápido por la abertura inferior. A continuación, vuelva a cerrar la cubierta.

Remolcables con enganche de correa de remolque (dispositivo de remolque de tubo remolcable para 3 personas en la parte trasera)

Fije el remolcable con la cuerda de remolque en el dispositivo de la correa de remolque introduciendo el ojal de un extremo de la cuerda de remolque a través de la trabilla de la correa de remolque (1) y, a continuación, pase el otro extremo de la cuerda a través de este ojal (2) y tire hasta que la cuerda quede tensa (3).



Uso de un sistema de desenganche rápido (disponible como opción)

Los remolcables o sus correspondientes cables de remolque deben estar equipados opcionalmente con un sistema de liberación rápida. Un sistema de liberación rápida significa liberar el remolcable del cable de remolque manual o automáticamente en caso de emergencia accionando un mecanismo de liberación. El mecanismo de liberación debe estar al alcance del jinete/observador/conductor de la embarcación. En los remolcables de la categoría C1 es obligatoria la aplicación de un sistema de liberación rápida para jinetes individuales. El mecanismo de liberación rápida debe colocarse en la embarcación remolcable (en caso de uso por niños menores de 14 años en la embarcación remolcable).

NOTA: El usuario (jinete) no debe accionar el sistema de liberación rápida para interrumpir una conducción segura normal sin razones urgentes. Se tendrán en cuenta además las normas nacionales.

Dispositivos de señales

La embarcación deberá estar equipada con una banderola/bandera de remolque para avisar a otras embarcaciones de que se está remolcando.

Mantenimiento y control del inflado correcto

Es importante controlar la cantidad de aire de su producto, ya que el calor hará que la vejiga se expanda, pudiendo dañar las costuras o las vigas en I. Si deja un tubo lleno al sol durante un periodo de tiempo prolongado, se expandirá. Guárdelo a la sombra o deje que salga el aire. ¡No deje su producto en la playa, el muelle o el barco lleno de aire! Si el producto se almacena fuera del sol en un lugar fresco, es posible que tenga que añadir un poco de aire. Compruebe y ajuste el nivel de inflado cada vez que utilice su producto para obtener el máximo rendimiento y disfrute.

MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y REPARACIÓN

Mantenimiento y almacenamiento

Cuando saque el producto del agua, tire de él con la correa de remolque delantera para que el agua pueda salir por los desagües de la parte inferior trasera. Deje que el remolcable se seque completamente para evitar la formación de moho. Si lo utiliza en agua salada, aclárelo con agua dulce y déjelo secar completamente antes de guardarlo. Para la limpieza, utilice sólo agua o agua jabonosa. Suelte todo el aire de las cámaras y pliegue el remolque. Es mejor guardar el producto en un lugar cálido y seco. No despliegue el producto a temperaturas inferiores a 15 °C ni lo exponga a temperaturas bajo cero, ya que puede dañar el material y provocar grietas en la vejiga de PVC. No exponga el producto a la luz solar directa, la radiación UV hace que los colores se destiñan y acelera el envejecimiento.

Reparación

Los pequeños orificios o grietas en la vejiga pueden repararse con el kit de reparación adjunto de la siguiente manera:

1. Por favor, limpie y seque el producto desinflado.
2. Alinee con cuidado las pequeñas zonas defectuosas (agujeros y grietas) de hasta unos 5 cm de longitud entre sí y aplique una fina capa con pegamento de reparación, deje secar unos 10 minutos con calor (sol). A continuación, repita este proceso cada 10 minutos hasta 5 veces. No es necesario retirar el adhesivo aplicado. El adhesivo debe estar seco antes de aplicar la siguiente capa.
3. En caso de un defecto mayor, aplique una capa fina de pegamento de 1/2 cm de ancho en el borde dañado y coloque inmediatamente el parche de lámina recortado y presione firmemente. Vuelva a pintar el borde del parche después de unos 10 minutos y repita según el punto 2. Demasiado pegamento ablanda el material y prolonga el tiempo de reparación.
4. El artículo debe reposar necesariamente 12 horas antes de su uso.
5. No deje que el artículo se vulcanice, no utilice un adhesivo diferente.
6. La reparación debe ser realizada sólo por adultos. ¡Mantenga el adhesivo y los parches de tela fuera del alcance de los niños! ¡Evite el contacto con la piel! ¡Protéjase los ojos! ¡No ingiera! Utilícelo sólo en una habitación bien ventilada. ¡No es un juguete!

Los daños en la cubierta exterior pueden ser reparados por un guarnicionero, encargado de tienda o fabricante de lonas. Antes de reutilizar el producto, debe ser revisado cuidadosamente.

SEÑALES (APÉNDICE)

Las siguientes señales ilustradas se utilizan para comunicarse entre el piloto y el observador.



Más rápido:
palma hacia
arriba



Más lento: palma
hacia abajo o pulgar
hacia abajo



Velocidad aceptable:
pulgar e índice en el
símbolo de la bicicleta



Giro a la derecha:
apuntar a la derecha
del remolcable



Giro a la izquierda:
apuntar a la izquierda
del remolcable



Parar: palma hacia la
embarcación



Motor de corte:
dedo índice
apuntando a la
barbilla



Motociclista bien
después de una caída:
poner las manos sobre
la cabeza



Recogerme o
usuario caído:
levantar ambos
brazos



Vuelta a la zona de
aterrizaje: movimiento
circular con el índice
apuntando hacia abajo

Dispositivos de señalización

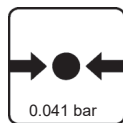
La moto acuática deberá estar equipada con una banderola/bandera de remolque para avisar a otras motos acuáticas de que se está produciendo un remolque.

SÍMBOLOS DE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (APÉNDICE)

Símbolos de información de seguridad relacionados con las advertencias:



Signo de acción de advertencia



Presión de trabajo nominal



Sin protección contra ahogamiento



Velocidad máx. adulto:
32 km/h
velocidad máxima niño:
24 km/h

Símbolos de información de seguridad relacionados con la prohibición:



Señal de prohibición



No apto para niños menores de 6 años



No utilice con olas fuertes

Símbolos de información de seguridad relacionados con la obligatoriedad:



Signo de acción obligatoria



Número de usuarios:
adultos .../ niños ...



Lea primero las instrucciones



Supervise siempre a los niños en el agua



Infle completamente todas las cámaras de aire (un orden de inflado)



Utilice un dispositivo personal de flotación



Sólo nadadores

IT INFORMAZIONI GENERALI

Le seguenti specifiche si applicano all'uso privato e commerciale dei veicoli da traino.

Note importanti all'inizio:

- Le presenti istruzioni hanno lo scopo di familiarizzare con il funzionamento di questo prodotto. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.
- Si prega di osservare anche le Condizioni Generali di Contratto (CGC)!
- Utilizzare il prodotto solo nel modo previsto. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al prodotto o all'ambiente circostante.
- La conversione o la modifica del prodotto compromette la sicurezza del prodotto stesso. Attenzione - rischio di lesioni!
- Maneggiare il prodotto con cura. Può essere danneggiato da urti, colpi o cadute da un'altezza ridotta.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti e dal calore estremo. Non lasciarlo fuori dall'acqua alla luce diretta del sole.
- I materassi ad aria sono sensibili al freddo e non devono essere dispiegati e gonfiati a temperature inferiori a +15° C.
- Prestare attenzione all'ordine delle valvole durante il gonfiaggio.
- Gonfiare il prodotto solo con una pompa a mano o a pedale. Non utilizzare compressori o aria compressa.
- La pressione dell'aria non deve superare 0,083 bar.

**ATTENZIONE: Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Salvo modifiche tecniche ed errori!**

Dati del prodotto / uso previsto:

Le istruzioni si applicano ai seguenti prodotti:

Tipo/Modello:	FDS-DL008	FDS-DL008
Numero massimo di utenti:	2 persone	3 persone
Capacità di carico massima:	200 kg	300 kg
Resistenza alla trazione della fune di trazione:	10,6 kN	14,9 kN
Lunghezza della fune di trazione:	15-20m	
Pressione di esercizio di progetto:	0,083 bar	
Vento massimo in Beaufort:	Adulti: 32 km/h o 17 nodi, Bambini: 24 km/h o 13 kn	
Altezza massima delle onde:	3 Bft.	
Velocità massima:	0,3 m	
Produttore:	No. 220 Huguang Road, Jiuwei Village, Qishi Town, Dongguan, China	
Categoria:	DIN-EN 15649-5, Classe C1 (utente statico)	
Descrizione della categoria:	Trascinabile per utenti normali con poca o nessuna esperienza. L'utente si trova principalmente su un sedile specifico, rimane prevalentemente passivo (tranne quando lo tiene in mano) e non ha alcuna influenza sul dispositivo. Utente statico.	

Aree di applicazione tipiche:	Lontano dalle zone di balneazione e da altre aree acquatiche frequentate, da ampi spazi vuoti, da percorsi di gara speciali (corsi d'acqua). Non ci sono onde o onde molto piccole. Assenza di forti correnti.
-------------------------------	--

AVVERTENZA: Non utilizzare il trattore con un numero di conducenti superiore a quello specificato dal costruttore!

PREPARAZIONE ALL'USO

Note importanti all'inizio!

Responsabilità:

Generale: Il conducente della moto d'acqua è responsabile del funzionamento e dell'uso sicuro del rimorchiatore. Si applicano tutte le normative locali.

Conducente del mezzo nautico:

- Il conducente deve assicurarsi che tutti i possibili dispositivi adattabili siano adatti al conducente.
- Osservare tutte le regole di guida e di velocità che si applicano alla sicurezza e all'area di traino utilizzata.
- Prima di accelerare, accertarsi che il conducente sia seduto correttamente sul dispositivo.

Osservatore:

- Poiché i rimorchiatori richiedono un'osservazione costante, l'uso di moto d'acqua come rimorchiatori è sconsigliato.
- Concordare i segnali di comunicazione con il conducente.
- A seconda delle circostanze, assicurare la necessaria comunicazione con il conducente della moto d'acqua.
- Il conducente deve essere costantemente sotto osservazione durante il traino.

Cavaliere:

- Familiarizzare con il veicolo trainante e comprendere la posizione di lavoro prevista.
- Familiarizzare con tutti i segnali e i dispositivi di isolamento (se disponibili).
- Comprendere le avvertenze sotto forma di testo e/o simboli di sicurezza pubblicati dal produttore.

LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL MANUALE DELL'OPERATORE E SU QUESTO RIMORCHIATORE. INDOSSARE INDUMENTI PROTETTIVI ADEGUATI PER EVITARE LESIONI INTERNE.



AVVERTENZA



L'USO DI QUESTO PRODOTTO E LA PARTECIPAZIONE AD ATTIVITÀ SPORTIVE COMPORTANO IL RISCHIO DI LESIONI O DI MORTE.

- NON SUPERARE MAI I 32 KM/H QUANDO SI TRAINANO ADULTI O I 24 KM/H CON BAMBINI.
- GUIDARE SEMPRE IN MODO CONTROLLATO E A UNA VELOCITÀ ADEGUATA ALLE PROPRIE CAPACITÀ.
- AVERE SEMPRE CON SÉ UNA PERSONA DIVERSA DAL COMANDANTE COME OSSERVATORE.
- QUESTO NON È UN DISPOSITIVO DI GALLEGGIAMENTO PERSONALE.
- INDOSSARE SEMPRE UN GILET APPROVATO SECONDO LA NORMA ISO 12402-5.
- NON METTERE MAI I POLSI O I PIEDI ATTRAVERSO LE MANIGLIE O L'IMBRACATURA DI TRAINO.
- IL CONDUCENTE DELLA MOTO D'ACQUA È RESPONSABILE DEL VIAGGIO PERCHÉ IL VEICOLO TRAINATO NON PUÒ ESSERE CONTROLLATO DAI CONDUCENTI.
- IL CONDUCENTE DELLA MOTO D'ACQUA DEVE EVITARE VELOCITÀ ECCESSIVE O CURVE A GOMITO, IN QUANTO CIÒ PUÒ CAUSARE IL RIBALTAMENTO DEL VEICOLO TRAINATO E PROVOCARE GRAVI LESIONI AL CONDUCENTE.
- NON GUIDARE IN ACQUE POCO PROFONDE, VICINO A RIVE, MOLI, PALAFITTE, GALLEGGIANTI O ALTRE IMBARCAZIONI.
- UTILIZZARE UNA CORDA DI TRAINO ADATTA A TIRARE OGGETTI GONFIABILI.
- LA CORDA DI TRAINO DEVE ESSERE LUNGA ALMENO 15 METRI, MA NON PIÙ DI 20 METRI.
- NON GUIDARE SOTTO L'EFFETTO DI ALCOL O DROGHE.
- PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E SEGUIRE TUTTE LE INDICAZIONI.

In caso di uso commerciale, assicurarsi che le istruzioni di sicurezza specificate dal produttore siano messe a disposizione di ogni conducente!

AVVERTENZA!

- a) Prima di utilizzare il nuovo veicolo di traino, familiarizzare con esso.
- b) Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza riportate nel presente manuale e sul veicolo trainante.
- c) Le avvertenze e le istruzioni variano da modello a modello; accertarsi di leggere e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul veicolo trainante.
- d) Seguire la sequenza di gonfiaggio delle camere d'aria stampata sul rimorchiatore.
- e) Se il veicolo trainante è dotato di una copertura esterna, fissarla secondo le istruzioni del produttore.
- f) Assicurarsi che la fune di traino sia fissata secondo le istruzioni del produttore.
- g) Gli utenti dei rimorchiatori devono indossare indumenti protettivi contro le abrasioni cutanee e una tuta per l'acqua fredda (bagnata o asciutta).

Tipo di valvola

I tubi trainabili sono dotati di due valvole Boston a vite. La valvola Boston deve essere prima avvitata sulla controparte saldata nella camera d'aria. Assicurarsi che la valvola sia saldamente inserita. La valvola Boston può essere svitata per gonfiare l'aria o rimossa completamente per sgonfiarla.

Preparazione

Posizionare il prodotto su una superficie piana senza oggetti appuntiti che possano forare la vescica o la copertura in PVC e non calpestare il prodotto! Se il veicolo trainante è dotato di copertura, è necessario assicurarsi che il tubo sia privo di pieghe e che le valvole siano correttamente allineate con le aperture della copertura. Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, avvitare saldamente la valvola a vite della Boston Valve nell'uscita della camera d'aria principale.

I gommoni completamente coperti sono dotati di cerniere per chiudere la copertura esterna. Chiudere completamente queste cerniere, altrimenti la copertura potrebbe essere danneggiata dalla pressione dell'aria durante il gonfiaggio! Una cerniera del tubo di traino si trova vicino al dispositivo di traino e un'altra cerniera si trova in cima alla linea posteriore.

NOTA: i gommoni sono sensibili al freddo e non devono essere dispiegati e gonfiati a temperature inferiori a +15° C.

Gonfiare

Quando tutte le chiusure lampo sono chiuse, iniziare a gonfiare le camere d'aria. Aprire la valvola a vite Boston delle camere d'aria e collegarla all'adattatore della pompa. Gonfiare le camere d'aria nell'ordine corretto. Se si utilizza il prodotto per la prima volta, potrebbe essere necessario gonfiare leggermente le camere d'aria più volte di seguito per posizionare correttamente le vesciche e le valvole nella copertura.

NOTA: Per gonfiare il trattore utilizzare solo pompe a mano o a pedale. Non utilizzare mai un compressore o aria compressa. Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Ciò può causare danni e perdite. La pressione di esercizio consentita è di 0,083 bar (1,2 psi) e può essere influenzata dalla temperatura dell'acqua e dalle condizioni atmosferiche. Il freddo riduce la pressione, quindi è necessario gonfiare più aria. La pressione aumenta con il caldo. In questo caso, rilasciare un po' d'aria.

Sgonfiare

Per rilasciare l'aria in modo controllato, svitare la valvola a vite Boston e premere leggermente verso il basso il perno interno. È anche possibile rimuovere completamente la valvola a vite per rilasciare l'aria in modo rapido e completo.

Utilizzo

Precauzioni di sicurezza per l'uso di veicoli da traino CATEGORIA: C1

Per ridurre il rischio di lesioni o morte, attenersi alle seguenti linee guida:

- a) Utilizzare il veicolo di traino solo se accompagnati da un operatore di moto d'acqua responsabile ed esperto.
- b) Se il veicolo trainante è progettato per più di una persona, i conducenti devono prestare particolare attenzione a non toccarsi.
- c) Non tentare mai di eseguire salti o trucchi pericolosi con il veicolo trainante. Per evitare collisioni, non tirare più di un veicolo trainante alla volta.
- d) Istruire chiunque utilizzi il veicolo trainante sull'uso del dispositivo di sgancio rapido (se in dotazione), sul fissaggio alla fune, sulla guida e sulla manutenzione.
- e) Non legare o fissare mai una persona al veicolo trainante o alla copertura del veicolo trainante.
- f) Non mettere mai i piedi o le mani attraverso le maniglie o le cinghie del sistema di fissaggio della fune.

- g) Non spingere mai i piedi o le mani sotto la copertura del trattore o tra la copertura e il corpo del trattore.
- h) Rimuovere i detriti o gli ostacoli che potrebbero costituire un pericolo per la sicurezza durante il traino dei veicoli ricreazionali.
- i) Il traino o l'utilizzo di questi dispositivi può essere fisicamente impegnativo. È quindi necessario conoscere i propri limiti. Fermatevi quando siete stanchi e agite in modo responsabile.
- j) Prima di ogni utilizzo, controllare che la fune di trazione e i connettori non presentino sfilacciamenti, tagli, bordi taglienti, nodi tra gli attacchi o usura. Scartate la fune in presenza di una di queste condizioni o se la fune appare eccessivamente usurata. Tali condizioni possono causare la rottura della fune e lesioni.
- k) Utilizzare solo cime progettate per il traino di imbarcazioni.
- l) Non utilizzare corde di traino con componenti elastiche (bungee cord). In caso di strappo o sgancio sotto carico (meccanismo di sgancio rapido), tali corde provocano un effetto frusta e possono ferire l'utente (conducente) e gli occupanti dell'imbarcazione.
- m) L'osservatore deve informare le altre imbarcazioni che il rimorchio è in corso per mezzo di uno striscione/bandiera di rimorchio e deve concordare con gli utilizzatori (conducenti) i segnali manuali per comunicare tra loro. I segnali di comunicazione sono trattati separatamente nel presente manuale (vedere l'appendice SEGNALI).
- n) Il conducente della moto d'acqua ha la responsabilità generale del funzionamento e dell'uso sicuro del veicolo trainante.

Preparazione

Non trascinare il dispositivo sul fondo, altrimenti il guscio potrebbe danneggiarsi. Quando si sale o scende, l'apparecchio non deve entrare in contatto con il suolo o con il fondo dell'acqua. Non ci si deve alzare o saltare in un tubo senza fondo d'aria. In caso contrario, il dispositivo di drenaggio potrebbe strapparsi.

Torri per wakeboard e punti di traino

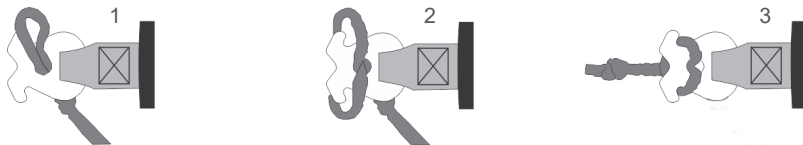
Le torri per wakeboard non sono adatte al traino di gommoni. Utilizzare gli occhielli di sollevamento solo per il traino di gommoni con 2 o più piloti. Non rimorchiare i gommoni su piloni o occhielli da sci, a meno che ciò non sia raccomandato dal costruttore dell'imbarcazione. Le barre di traino e gli occhielli per sci montati successivamente non sono adatti al traino di gommoni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per lesioni o danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni.

Dispositivo di traino

Utilizzare una corda di traino con una resistenza media alla trazione di almeno 681 kg per il traino di una singola persona, 1078 kg per il traino di due persone, 1521 kg per il traino di tre persone e 1861 kg per il traino di quattro persone su un tubo gonfiabile. La corda di traino deve essere lunga almeno 15,2 metri, ma non più di 19,8 metri.

Traini con attacco rapido

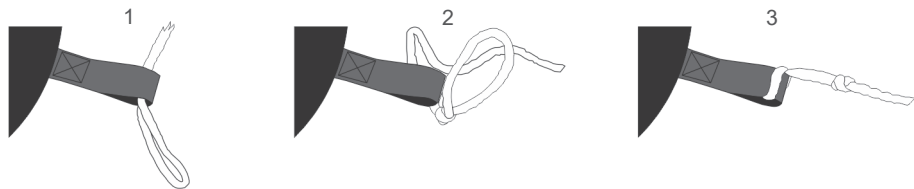
Collegare il veicolo trainante con il cavo di traino al dispositivo di attacco rapido inserendo l'occhiello dell'estremità del cavo di traino attraverso l'occhiello del gancio di plastica (1), posizionandolo sui due poli del gancio (2) e quindi tirando il cavo (3).



Il tubo di traino per 3 persone è dotato di una copertura protettiva con chiusura in velcro per l'attacco rapido. Aprire questo coperchio ed estrarre l'attacco rapido dall'apertura sottostante. Quindi richiudere il coperchio.

Carrello di traino con attacco per cinghia di traino (carrello di traino per 3 persone sul retro)

Fissare il veicolo con la fune di traino al dispositivo della cinghia di traino inserendo l'occhiello di un'estremità della fune di traino attraverso l'occhiello della cinghia di traino (1), quindi far passare l'altra estremità della fune attraverso l'occhiello (2) e tirare fino a quando la fune è tesa (3).



Utilizzo di un sistema di sgancio rapido (disponibile come opzione)

Gli oggetti trainabili o le relative funi di traino possono essere dotati di un sistema di sgancio rapido. Un sistema di sgancio rapido significa che il veicolo trainato può essere sganciato dalla fune di traino manualmente o automaticamente in caso di emergenza, attivando un meccanismo di sgancio. Il meccanismo di sgancio deve essere a portata di mano del conducente/osservatore/sciatore. L'uso di un sistema di sgancio rapido per piloti singoli è obbligatorio per il traino di imbarcazioni di categoria C1. Il meccanismo di sgancio rapido deve essere montato sul rimorchiatore (in caso di utilizzo da parte di bambini di età inferiore a 14 anni sul rimorchiatore).

NOTA: L'utente (il pilota) non deve rilasciare lo sgancio rapido per interrompere una corsa normale e sicura senza un motivo urgente. È inoltre necessario rispettare le normative nazionali.

Dispositivi di segnalazione

La moto d'acqua deve essere equipaggiata con uno striscione/bandiera di traino per avvisare le altre moto d'acqua che viene trainata.

Mantenere e monitorare la corretta pressione dell'aria

È importante tenere sotto controllo la quantità d'aria contenuta nel prodotto, poiché la vescica si espande con il calore e può danneggiare le giunture o le travi a I. Se si lascia una vescica piena al sole per molto tempo, si espande. Riponetela all'ombra o sgonfiatela leggermente. Non lasciate il prodotto pieno d'aria sulla spiaggia, sul molo o in barca! Se il prodotto è conservato in un luogo fresco e al riparo dal sole, potrebbe essere necessario aggiungere un po' d'aria. Controllare e regolare la pressione dell'aria ogni volta che si utilizza il prodotto per ottenere il massimo delle prestazioni e del divertimento.

MANUTENZIONE, STOCCAGGIO E RIPARAZIONE

Manutenzione e stoccaggio

Quando si estrae il prodotto dall'acqua, tirarlo con la coulisse anteriore in modo che l'acqua possa defluire dagli scarichi nella parte inferiore della schiena. Lasciare asciugare completamente il rimorchiatore per evitare la formazione di muffe. Se utilizzato in acqua salata, sciacquare il prodotto con acqua dolce e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo. Per la pulizia utilizzare solo acqua o acqua saponata. Sgonfiare tutta l'aria dalle camere e ripiegare il carrello. È preferibile conservare il prodotto in un ambiente caldo e asciutto. Non ripiegare il prodotto a temperature inferiori a 15° C e non esporlo a temperature gelide, poiché ciò potrebbe danneggiare il materiale e causare crepe nella vescica in PVC. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, poiché i raggi UV causano lo sbiadimento dei colori e accelerano l'invecchiamento.

Riparazione

I fori o le crepe più piccoli nella vescica possono essere riparati con il kit di riparazione in dotazione, come segue:

1. Pulire e asciugare il prodotto svuotato.
2. Allineare con cura le piccole imperfezioni (fori e crepe) fino a circa 5 cm di lunghezza e applicare uno strato sottile di adesivo per riparazioni, lasciare asciugare per circa 10 minuti al caldo (sole). Ripetere l'operazione ogni 10 minuti fino a 5 volte. Una volta applicato l'adesivo, non è necessario rimuoverlo. L'adesivo deve essere asciutto prima di applicare lo strato successivo.
3. Per i difetti più grandi, applicare uno strato sottile di adesivo largo 1/2 cm sul bordo danneggiato e applicare immediatamente la toppa in pellicola tagliata, premendo con forza. Dopo circa 10 minuti, riverniciare il bordo della toppa e ripetere l'operazione come descritto al punto 2. Una quantità eccessiva di adesivo ammorbidisce il materiale e prolunga i tempi di riparazione.
4. L'articolo deve essere lasciato riposare per 12 ore prima dell'uso.
5. Non lasciare che l'articolo vulcanizzi, non utilizzare altri adesivi.
6. Le riparazioni possono essere effettuate solo da adulti. Tenere la colla e le pezze di tessuto lontano dalla portata dei bambini! Evitare il contatto con la pelle! Proteggere gli occhi! Non ingerire! Utilizzare solo in un'area ben ventilata! Non utilizzare giocattoli!

I danni all'involucro esterno possono essere riparati da una selleria, da un maestro costruttore di tende o da un produttore di teloni. Il prodotto deve essere accuratamente ispezionato prima di essere riutilizzato.

SEGNALI (APPENDICE)

I segnali illustrati di seguito sono utilizzati per la comunicazione tra il conducente e l'osservatore.



Più veloce:
palmo in alto



Più lento: palmo della
mano o pollice in giù



Velocità OK: Pollice e
indice nel simbolo della
bicicletta



Girare a destra:
girare a destra verso
il trattore



Girare a sinistra:
puntare a sinistra verso
il trattore



Fermata: Palma in
direzione della barca



Motore di taglio:
indice puntato sul
mento



Il pilota sta bene dopo
la caduta: Incrociare
le mani sulla testa



Sollevare me o il
cavaliere caduto:
alzare entrambe le
braccia



Ritorno alla zona di
atterraggio: movimento
circolare con l'indice
verso il basso.

Dispositivi di segnalazione

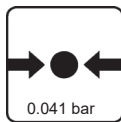
La moto d'acqua deve essere equipaggiata con una cima o una bandierina di traino per avvisare le altre moto d'acqua che viene trainata.

SIMBOLI PER LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA (APPENDICE)

Simboli di sicurezza per le avvertenze:



Cartello per campagna di avvertimento



Pressione di esercizio di progetto



Nessuna protezione contro l'annegamento



Velocità massima. Velocità per adulti: 32 km/h; Velocità massima. Velocità del bambino: 24 km/h

Simboli per le istruzioni di sicurezza sul divieto:



Segno di divieto



Non adatto a bambini di età inferiore a 6 anni



Non utilizzare in presenza di onde che si infrangono

Istruzioni per la sicurezza Simboli che si riferiscono a simboli obbligatori:



Segno d'azione obbligatorio



Numero di utenti: Adulti .../ Bambini...



Leggere prima le istruzioni



Sorvegliare sempre i bambini in acqua



Gonfiare completamente tutte le camere d'aria (un ordine di gonfiaggio)



Indossare un dispositivo di galleggiamento personale



Solo per nuotatori

PL INFORMACJE OGÓLNE

Poniższa specyfikacja dotyczy zarówno użytku prywatnego, jak i komercyjnego.

Ważne informacje:

- Instrukcja ma na celu zapoznanie użytkownika z obsługą produktu. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu.
- Wraz z zakupem produktu zyskujesz 2 lata gwarancji od producenta. Zapoznaj się z zasadami gwarancji.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może spowodować uszkodzenie produktu lub mienia.
- Jakakolwiek modyfikacja produktu może mieć wpływ na bezpieczeństwo jego użytkowania. Uwaga – ryzyko obrażeń!
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas użytkowania produktu. Produkt może zostać uszkodzony przez uderzenie lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Trzymaj produkt z dala od przedmiotów o ostrych krawędziach i zbyt wysokich/niskich temperatur. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Produkt nie jest odporny na zimno. Nie rozkładaj i nie napełniaj produktu powietrzem w temperaturach poniżej +15°C.
- Przed przystąpieniem do pompowania zapoznaj się z zalecaną kolejnością pompowania komór.
- Napełniaj produkt powietrzem przy użyciu pompki ręcznej lub nożnej. Nie używaj kompresorów ani sprężonego powietrza.
- Ciśnienie powietrza nie może przekraczać 1,2 psi (0,083 bar).

UWAGA! Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania produktu. Zmiany techniczne i błędy zastrzeżone!

Dane produktu / przeznaczenie produktu:
Instrukcja dotyczy:

Typ/Model:	Pływadło do holowania FORMULA 2	Pływadło do holowania FORMULA 3
Maksymalna liczba użytkowników:	2 osoby	3 osoby
Maksymalne obciążenie:	200 kg	300 kg
Dopuszczane obciążenie liny:	1080,9 kg (10,6 kN)	1519,5 kg (14,9 kN)
Długość liny:	15-20 m	
Maksymalne ciśnienie robocze:	1,2 psi (0,083 bar)	
Maksymalna prędkość:	Osoby dorosłe: 32 km/h Dzieci: 24 km/h	
Maksymalna siła wiatru w skali Beauforta:	3	
Maksymalna wysokość fal:	0,3 m	
Producent:	No. 220 Huguang Road, Jiuwei Village, Qishi Town, Dongguan, China	
Kategoria:	DIN-EN 15649-5, klasa C1 (użytkownik statyczny)	
Przeznaczenie:	Pływadło holownicze jest przeznaczone do użytku przez użytkowników z niewielkim doświadczeniem lub bez doświadczenia. Użytkownik siedzi na siedzisku i pozostaje bierny (z wyjątkiem trzymania) i ma niewielki lub żaden wpływ na produkt. Użytkownik statyczny.	

Miejsce użytkowania:	Miejsca odległe od kąpielisk i innych uczęszczanych zbiorników wodnych, przestronne i puste zbiorniki wodne, wydzielone tory wodne. Nie należy używać produktu na zbiornikach, na których występują fale ani na zbiornikach o silnych prądach wodnych.
----------------------	--

OSTRZEŻENIE: Nie używaj produktu z większą liczbą użytkowników niż określono w specyfikacji.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU

Ważne informacje

Obowiązki

Ogólnie: Osoba sterująca jednostką pływającą jest odpowiedzialna za bezpieczne użytkowanie produktu. Obowiązują wszystkie lokalne przepisy.

Osoba sterująca jednostką pływającą:

- Obowiązkiem osoby sterującej produktem jest sprawdzenie, czy produkt jest prawidłowo przystosowany do użytkowników.
- Obowiązkiem osoby sterującej produktem jest przestrzeganie zasad bezpiecznego użytkowania oraz odpowiedniej prędkości.
- Obowiązkiem osoby sterującej produktem jest sprawdzenie, czy użytkownicy są prawidłowo zabezpieczeni przed nabraniem prędkości przez produkt.

Osoba nadzorująca:

- Ponieważ produkty służące do holowania wymagają stałego nadzoru, nie zaleca się używania skuterów wodnych jako jednostek holowniczych.
- Uzgodnij sygnały komunikacyjne z użytkownikami.
- Zadbaj o możliwość komunikacji z osobą sterującą jednostką pływającą w zależności od okoliczności.
- Podczas holowania użytkownicy powinni znajdować się pod stałym nadzorem.

Użytkownik:

- Zapoznaj się z produktem i z zasadami bezpiecznego użytkowania.
- Zapoznaj się ze wszystkimi sygnałami oraz z działaniem systemu szybkiego zwalniania (jeśli dotyczy).
- Zapoznaj się z ostrzeżeniami zawartymi w instrukcji oraz ze wszystkimi symbolami bezpieczeństwa.

ZAPOZNAJ SIĘ ZE WSZYSTKIMI OSTRZEŻENIAMI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI ORAZ NA PRODUKCIE. PODCZAS UŻYTKOWANIA NOŚ ODPOWIEDNI SPRZĘT OCHRONNY, ABY ZAPOBIEC POWSTANIU OBRAŻEŃ.



OSTRZEŻENIA



UŻYTKOWANIE PRODUKTU I UCZESTNICTWO W SPORTACH WODNYCH ŁĄCZY SIĘ Z NIEODŁĄCZNYM RYZYKIEM OBRAŻEŃ LUB ŚMIERCI.

- NIE PRZEKRACZAJ PRĘDKOŚCI 32 KM/H PODCZAS HOLOWANIA OSÓB DOROSŁYCH LUB 24 KM/H PODCZAS HOLOWANIA DZIECI.
- ZAWSZE DOSTOSOWUJ PRĘDKOŚĆ JAZDY DO SWOICH MOŻLIWOŚCI I PANUJĄCYCH WARUNKÓW.
- PRODUKT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU PRZEZ DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 14 LAT.
- PODCZAS HOLOWANIA NA JEDNOSTCE PŁYWAJĄCEJ POWINIEN ZNAJDOWAĆ SIĘ KIEROWCA I OSOBA NADZORUJĄCA.
- PRODUKT NIE JEST ŚRODKIEM RATUJĄCYM ŻYCIE.
- ZAWSZE NOŚ KAMIZELKĘ RATUNKOWĄ (ISO 12402-5).
- NIGDY NIE PRZEKŁADAJ NADGARSTKÓW ANI STÓP PRZEZ UCHWYTY I LINY HOLOWNICZE.
- OSOBA STERUJĄCA JEDNOSTKĄ PŁYWAJĄCĄ JEST ODPOWIEDZIALNA ZA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKÓW, PONIEWAŻ PRODUKT NIE MOŻE BYĆ SAMODZIELNIE STEROWNY PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW.
- OSOBA STERUJĄCA POWINNA ZAWSZE UTRZYMYWAĆ BEZPIECZNĄ PRĘDKOŚĆ ORAZ NIE SKRĘCAĆ ZBYT GWAŁTOWNIE, TAK ABY PRODUKT NIE PRZEWROCİŁ SIĘ, SKUTKUJĄC POWSTANIEM OBRAŻEŃ UŻYTKOWNIKÓW.
- PRODUKT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU NA PŁYTKICH WODACH, W POBLIŻU BRZEGÓW, DOKÓW, NABRZEŻY, INNYCH JEDNOSTEK WODNYCH LUB OSÓB PRZEBYWAJĄCYCH W WODZIE.
- UŻYWAJ WYŁĄCZNIE LINY HOLOWNICZEJ, KTÓRA JEST PRZEZNACZONA DO HOLOWANIA PŁYWADEŁ.
- LINA HOLOWNICZA POWINNA MIEĆ MINIMUM 15 METRÓW DŁUGOŚCI, ALE NIE WIĘCEJ NIŻ 20 METRÓW.
- NIE UŻYWAJ PRODUKTU POD WPŁYWEM ALKOHOLU LUB INNYCH ŚRODKÓW ODURZAJĄCYCH.
- PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ. PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INFORMACJI ZAWARTYCH W INSTRUKCJI.

W przypadku użytku komercyjnego upewnij się, że każdy użytkownik ma dostęp do dostarczonych przez producenta ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIA!

- a) Przed użyciem zapoznaj się z produktem i zasadami jego użytkowania.
- b) Zapoznaj się z ostrzeżeniami i instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz na produkcie.
- c) Ostrzeżenia i instrukcje różnią się w zależności od modelu. Pamiętaj, aby zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami danego modelu.
- d) Przestrzegaj zalecanej kolejności napełniania komór powietrznych. Oznaczenia znajdują się na produkcie.
- e) Jeśli produkt jest wyposażony w zewnętrzną osłonę, zamocuj ją zgodnie z instrukcjami producenta.
- f) Upewnij się, że lina holownicza jest zamocowana zgodnie z instrukcjami producenta.
- g) Użytkownicy pływadeł holowniczych zobowiązani są do noszenia odzieży ochronnej oraz kombinezonów pływackich.

Rodzaj zaworu

Produkt jest wyposażony w 2 zawory typu Boston. Zawór typu Boston musi zostać odpowiednio przymocowany do otworu. Przed użyciem upewnij się, że zawór jest prawidłowo zamocowany. Otwórz zawór, aby napełnić komorę powietrzem lub całkowicie zdemontuj zawór, aby spuścić powietrze.

Przygotowanie

Umieść produkt na płaskim podłożu oraz z dala od ostrych krawędzi i przedmiotów, które mogłyby przedziurawić tworzywo PVC lub osłonę. Nie stawaj na produkcie. Jeśli produkt jest wyposażony w osłonę, upewnij się, że wewnętrzna część pływadła nie jest pomarszczona, a zawory są prawidłowo wyrównane z otworami w osłonie. Jeśli używasz produktu po raz pierwszy, zamocuj zawory typu Boston na otworach komór powietrznych. Całkowicie osłonięte pływadła są wyposażone w zamki błyskawiczne do zamykania zewnętrznej osłony. Zasuń zamki błyskawiczne całkowicie, w przeciwnym razie osłona może zostać uszkodzona przez ciśnienie powietrza podczas pompowania.

UWAGA: Produkt nie jest odporny na zimno i nie należy go rozkładać i pompować w temperaturach poniżej +15°C.

Napełnianie powietrzem

Zasuń wszystkie zamki błyskawiczne, a następnie przystąp do pompowania komór powietrznych. Otwórz zawór typu Boston i podłącz końcówkę pompki. Napompuj komory powietrzne we właściwej kolejności. Jeśli używasz produktu po raz pierwszy, może być konieczne kilkukrotne napełnienie komór powietrznych, aby prawidłowo umieścić otwory i zawory w osłonie.

UWAGA: Do pompowania produktu używaj wyłącznie pompki ręcznej lub nożnej. W żadnym wypadku nie używaj kompresorów ani sprężonego powietrza. Nie pompuj produktu zbyt mocno, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń i wypływu powietrza. Dopuszczalne maksymalne ciśnienie robocze wynosi 1,2 psi (0,083 bar). Temperatura wody i warunki pogodowe mogą mieć wpływ na ciśnienie. Zimno zmniejsza ciśnienie - w takim przypadku napełnij produkt większą ilością powietrza. Ciepło zwiększa ciśnienie - w takim przypadku spuść trochę powietrza.

Spuszczanie powietrza

Aby opróżnić komory powietrzne, odkręć zawory typu Boston i lekko wciśnij ich wewnętrzną część. Możesz również całkowicie zdemontować zawór, aby szybko i dokładnie spuścić powietrze.

UŻYTKOWANIE

Środki ostrożności podczas użytkowania pływadeł holowniczych kategorii C1:

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub śmierci, postępuj zgodnie z poniższymi ostrzeżeniami:

- a) Używaj produktu wyłącznie z odpowiedzialną i doświadczoną osobą sterującą jednostką pływającą.
- b) Jeśli produkt jest używany przez więcej niż jednego użytkownika, wszyscy użytkownicy powinni zachować szczególną ostrożność i unikać wzajemnego kontaktu.
- c) Nie wykonuj skoków ani innych niebezpiecznych manewrów. Aby uniknąć kolizji, nie holuj więcej niż jednego pływadła w jednym czasie.
- d) Zapoznaj wszystkich użytkowników z zasadami użytkowania produktu oraz z zasadami użytkowania systemu szybkiego zwalniania (jeśli dotyczy), sposobami mocowania pływadła do liny oraz z zasadami konserwacji.
- e) Nie przypinaj ani nie przywiązuj żadnej osoby do pływadła lub do osłony.
- f) Nie przekładaj stóp ani rąk przez uchwyty lub przez liny holownicze.

- g) Nie wkładaj stóp ani rąk pod osłonę ani między osłonę a kadłub pływadła.
- h) Usuń wszelkie przeszkody, które mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas użytkowania produktu.
- i) Holowanie/użytkowanie produktu może być męczące fizycznie. Powinieneś brać pod uwagę swoje własne ograniczenia. Zatrzymaj się, gdy odczuwasz zmęczenie. Postępuj odpowiedzialnie.
- j) Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy lina holownicza i łączniki nie są przetarte, przecięte oraz czy nie ma ostrych krawędzi ani supełów między elementami mocującymi lub czy elementy mocujące nie są zużyte. Nie używaj elementów mocujących i wymień je na nowe w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia lub w przypadku zużycia. Uszkodzenie lub zużycie liny może prowadzić do jej zerwania oraz powstania poważnych obrażeń użytkowników.
- k) Używaj wyłącznie lin przeznaczonych do holowania.
- l) Nie używaj lin holowniczych z elementami elastycznymi (liny bungee). W przypadku zerwania lub zwolnienia pod obciążeniem (system szybkiego zwalniania) tego typu lina może uderzyć i zranić użytkowników oraz osoby znajdujące się na jednostce pływającej.
- m) Osoba nadzorująca musi powiadomić inne jednostki pływające za pomocą specjalnej flagi o odbywającym się holowaniu. Musi też uzgodnić z użytkownikami sygnały komunikacyjne. Sygnały komunikacyjne są omówione w osobnej części niniejszej instrukcji (patrz SYGNAŁY).
- n) Osoba sterująca jednostką pływającą ponosi ogólną odpowiedzialność za bezpieczną obsługę i użytkowanie holowanego pływadła.

Przygotowanie

Nie ciągnij pływadła po ziemi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni z tworzywa sztucznego. Wejdź do pływadła dopiero, gdy nie dotyka ziemi i znajduje się z dala od dna zbiornika wodnego. Nie stawaj ani nie podskakuj na pływadle. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.

Stelaże łodzi i punkty holownicze

Stelaże łodzi nie są przeznaczone do mocowania pływadeł holowniczych. Jeśli w pływadle przebywają 2 osoby (lub więcej), mocuj pływadło wyłącznie do specjalnych haków służących do holowania. Nie mocuj pływadła do sztywnych drążków, chyba że jest to zalecane przez producenta łodzi. Drążki holownicze i haki z rynku wtórnego (nieoryginalne drążki i haki) nie nadają się do holowania pływadeł. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wynikające z nieprzestrzegania tego ostrzeżenia.

Osprzęt do holowania

Użyj liny holowniczej o wytrzymałości co najmniej 681 kg.

681 kg - średnia wytrzymałość na rozciąganie dla jednej osoby,

1078 kg - średnia wytrzymałość na rozciąganie dla 2 osób

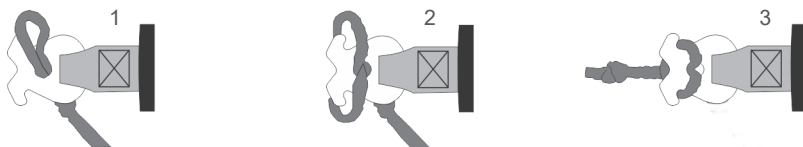
1521 kg - średnia wytrzymałość na rozciąganie dla 3 osób

1861 kg - średnia wytrzymałość na rozciąganie dla 4 osób

Lina holownicza powinna mieć co najmniej 15,2 m długości, ale nie więcej niż 19,8 m.

Pływadła z systemem szybkiego mocowania

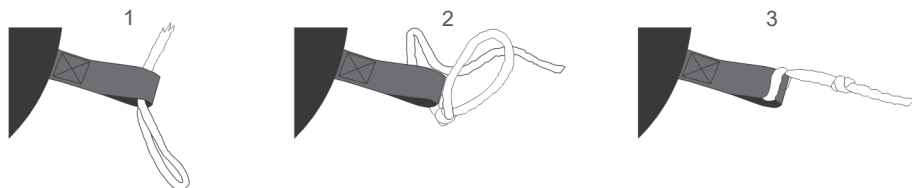
Przymocuj linę holowniczą do złącza, przekładając koniec liny z oczkiem przez otwór w plastikowych hakach (1). Następnie umieść oczko liny na dwóch wypustkach haka (2) i mocno zaciśnij linę (3). Rysunek ma wyłącznie charakter poglądowy.



Pływadło formula 3 posiada osłonę ochronną zapinaną na rzep na szybkozłączkę. Otwórz osłonę i wyciągnij szybkozłączkę z otworu poniżej. Następnie ponownie zapnij osłonę.

Pływadła z mocowaniem na pasek holowniczy

Przymocuj linę holowniczą, przekładając koniec z oczkiem przez pętelkę paska holowniczego (1). Następnie przełóż drugi koniec liny przez oczko (2) i pociągnij linę, aby ją naprężyć (3). Rysunek ma wyłącznie charakter poglądowy.



System szybkiego zwalniania (opcjonalnie)

Urządzenia holownicze lub przymocowane do nich liny holownicze powinny być wyposażone w system szybkiego zwalniania. System szybkiego zwalniania oznacza odłączenie holu od liny holowniczej ręcznie lub automatycznie w sytuacji awaryjnej poprzez uruchomienie mechanizmu zwalnającego. Mechanizm zwalnający powinien znajdować się w zasięgu użytkownika/osoby nadzorującej/osoby sterującej jednostką pływającą. W przypadku pojazdów holowniczych kategorii C1 stosowanie systemu szybkiego zwalniania dla jednego użytkownika jest obowiązkowe. Mechanizm szybkiego zwalniania musi być umieszczony na holowanej jednostce (w przypadku używania przez dzieci poniżej 14 roku życia na jednostce holującej).

UWAGA: Użytkownik nie powinien uruchamiać systemu szybkiego zwalniania podczas normalnej, bezpiecznej jazdy oraz bez ważnych powodów. Dodatkowo użytkownik powinien także zapoznać się z lokalnymi przepisami.

Oznaczenie holowania

Jednostka pływająca powinna być wyposażona we flagę holowniczą w celu poinformowania innych jednostek pływających o trwającym holowaniu.

Konserwacja i monitorowanie ilości powietrza

Należy monitorować ilość powietrza w produkcie, ponieważ ciepło może spowodować zwiększenie ciśnienia i uszkodzenia szwów lub innych elementów pływadła. Nie wystawiaj napompowanego pływadła na bezpośrednie i długotrwałe działanie promieni słonecznych. Przechowuj produkt w cieniu lub spuść trochę powietrza. Nie zostawiaj napompowanego pływadła na plaży lub na łodzi. Jeśli produkt jest przechowywany z dala od słońca oraz w chłodnym miejscu, może być konieczne dopompowanie niewielkiej ilości powietrza. Przed każdym użyciem sprawdź i wyreguluj ilość powietrza, aby uzyskać maksymalną wydajność i długi czas użytkowania.

KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I NAPRAWA

Konserwacja i przechowywanie

Wyciągając produkt z wody, wyciągnij go za pomocą przedniego paska do holowania, aby woda mogła spłynąć w tylnej części produktu. Pozostaw pływak do całkowitego wyschnięcia, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Jeśli produkt był użytkowany w słonej wodzie, spłucz go i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed jego złożeniem. Czyść za pomocą wody lub wody z dodatkiem łagodnego detergentu. Spuść całe powietrze z komór i złóż pływak. Przechowuj produkt w ciepłym i suchym miejscu. Nie rozkładaj i nie pompuj produktu w temperaturze poniżej 15°C. Nie wystawiaj produktu na działanie mrozu, ponieważ zbyt niska temperatura może uszkodzić tworzywo sztuczne. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Intensywne promieniowanie UV powoduje blaknięcie koloru i przyspiesza zużywanie się produktu.

Naprawa

Niewielkie przedziurawienia lub pęknięcia można naprawić za pomocą dołączonego zestawu naprawczego w następujący sposób:

1. Wyczyść i wysusz opróżniony z powietrza produkt.
2. Wyrównaj uszkodzoną powierzchnię (uszkodzenia o długości do około 5 cm) i nałóż cienką warstwę kleju naprawczego. Pozostaw do wyschnięcia na około 10 minut w cieple (na słońcu). Następnie powtarzaj ten proces co 10 minut do 5 razy. Nie usuwaj nałożonego kleju. Klej musi wyschnąć przed nałożeniem kolejnej warstwy.
3. W przypadku większych uszkodzeń nanieś ok. 0,5 cm warstwę kleju na uszkodzoną powierzchnię i od razu nałóż przyciętą łatkę. Mocno dociśnij. Po ok. 10 minutach zabezpiecz brzeg łatki i powtórz czynności opisane w punkcie 2. Zbyt duża ilość kleju spowoduje zmiękczenie materiału i wydłuży czas naprawy.
4. Pozostaw produkt na minimum 12 godzin przed użyciem.
5. Nie naprawiaj uszkodzeń metodą wulkanizacji, nie używaj kleju innego niż zalecany.
6. Wyłącznie osoba dorosła może podejmować się naprawy produktu. Trzymaj elementy naprawcze z dala od dzieci. Unikaj kontaktu ze skórą. Uważaj na oczy. Nie spożywaj. Używaj tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Produkt nie jest zabawką.

Uszkodzenia poszycia zewnętrznego mogą zostać naprawione przez rymarza, pracownika sklepu sportowego lub producenta namiotów/plandek. Przed ponownym użyciem należy dokładnie sprawdzić produkt.

SYGNAŁY (ZAŁĄCZNIK)

Poniższe sygnały służą do komunikacji między osobą sterującą a osobą nadzorującą.



Szybciej: dłoń do góry



Wolniej: dłoń lub kciuk dół



Akceptowalna prędkość: kciuk i palec wskazujący w sygnale OK



Skręt w prawo: wskazuje w prawą stronę



Skręt w lewo: wskazuje w lewą stronę



Stop: wyprostowana dłoń podniesiona w górę



Wyłącz silnik: palec wskazujący skierowany w stronę brody



Wszystko ok z użytkownikiem, który wpadł do wody: dłonie splecione nad głową



Potrzebna pomoc dla użytkownika, który wpadł do wody: obie ręce w górę



Powrót: ruch okrężny dłoni z palcem wskazującym skierowanym w dół

Oznaczenie holowania

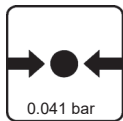
Jednostka pływająca powinna być wyposażona we flagę holowniczą w celu poinformowania innych jednostek pływających o trwającym holowaniu.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA (ZAŁĄCZNIK)

Informacje dotyczące bezpieczeństwa, stanowiące ostrzeżenia, oznaczone są następującymi symbolami:



Znak ostrzegawczy



Ciśnienie robocze



Brak ochrony przed utonięciem



Maksymalna prędkość (osoby dorosłe): 32km/h
Maksymalna prędkość (dzieci): 24 km/h

Informacje dotyczące bezpieczeństwa, stanowiące zakazy, oznaczone są następującymi symbolami:



Znak zakazu



Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 6 roku życia



Nie używaj na wzburzonej wodzie

Informacje dotyczące bezpieczeństwa, stanowiące nakazy, oznaczone są następującymi symbolami:



Znak nakazu



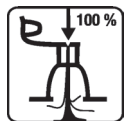
Liczba użytkowników: dorośli.../dzieci...



W pierwszej kolejności zapoznaj się z instrukcją



Sprawuj stały nadzór nad dziećmi przebywającymi w wodzie



Napełnij wszystkie komory (w odpowiedniej



Noś kamizelkę ochronną



Wyłącznie dla osób, które umieją pływać

EN



Return / Damage Claim Instructions

- ⚠ **DO NOT discard the box / original packaging.**
In case a return is required, the item must be returned in original box. Without this your return will not be accepted.
- ⚠ **Take a photo of the box markings.**
A photo of the markings (text) on the side of the box is required in case a part is needed for replacement. This helps our staff identify your product number to ensure you receive the correct parts.
- ⚠ **Take a photo of the damaged part (if applicable).**
A photo of the damage is always required to file a claim and get your replacement or refund processed quickly. Please make sure you have the box even if it is damaged.
- ⚠ **Send us an email with the images requested.**
Email us directly from marketplace where your item was purchased with the attached images and a description of your claim.

DE



Rücksendung / Beschädigung Anweisungen

- ⚠ **Werfen Sie den Karton / die Originalverpackung NICHT weg.**
Falls eine Rücksendung erforderlich ist, muss der Artikel in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Andernfalls wird Ihre Rücksendung nicht angenommen.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto von der Beschriftung des Kartons.**
Für den Fall, dass ein Ersatzteil benötigt wird, benötigen wir ein Foto der Beschriftung (Text) auf der Seite des Kartons. So können unsere Mitarbeiter Ihre Artikelnummer identifizieren und sicherstellen, dass Sie die richtigen Teile erhalten.
- ⚠ **Machen Sie ein Foto des beschädigten Teils (falls zutreffend).**
Ein Foto des beschädigten Teils ist immer erforderlich, um eine Reklamation einzureichen und eine schnelle Bearbeitung Ihres Ersatzteils oder Ihrer Rückerstattung zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie den Karton haben, auch wenn er beschädigt ist.
- ⚠ **Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem gewünschten Foto.**
Schicken Sie uns eine E-Mail direkt vom Marktplatz, auf dem Sie den Artikel gekauft haben, mit den angehängten Fotos und einer Beschreibung Ihrer Reklamation.

FR



Instructions De Retour / Réclamation De Dommages

- ⚠ **NE PAS jeter la boîte/l'emballage d'origine.**
Dans le cas où un retour est requis, l'article doit être retourné dans sa boîte d'origine. Sans cela, votre retour ne sera pas accepté.
- ⚠ **Prenez une photo des marquages de la boîte.**
Une photo des marquages (texte) sur le côté de la boîte est requise au cas où une pièce serait nécessaire pour le remplacement. Cela aide notre personnel à identifier votre numéro de produit pour s'assurer que vous recevez les bonnes pièces.
- ⚠ **Prenez une photo des dommages (le cas échéant).**
Une photo des dommages est toujours requise pour déposer une réclamation et obtenir rapidement votre remplacement ou votre remboursement. Assurez-vous d'avoir la boîte même si elle est endommagée.
- ⚠ **Envoyez-nous un e-mail avec les images demandées.**
Envoyez-nous un e-mail directement depuis le marché où votre article a été acheté avec les images ci-jointes et une description de votre réclamation.

ES



Instrucciones de Devolución / Reclamación de Daños

- ⚠ **NO deseche la caja/embalaje original.**
En caso de que se requiera una devolución, el artículo debe ser devuelto en la caja original. Sin esto su devolución no será aceptada.
- ⚠ **Tome una foto de las marcas de la caja.**
Se requiere una foto de las marcas (texto) en el lado de la caja en caso de que se necesite una pieza para reemplazarla. Esto ayuda a nuestro personal a identificar su número de producto para asegurarse de que recibe las piezas correctas.
- ⚠ **Tome una foto de las piezas dañadas (si procede).**
Una foto de los daños es siempre necesaria para presentar una reclamación y conseguir que su reemplazo o reembolso sea procesado rápidamente. Por favor, asegúrese de tener la caja aunque esté dañada.
- ⚠ **Envíenos un correo electrónico con las imágenes solicitadas.**
Envíenos un correo electrónico directamente desde el mercado donde se compró su artículo con las imágenes adjuntas y una descripción de su reclamación.

IT



Istruzioni Per La Restituzione / Reclamo Per Danni

- ⚠ **NON scartare la scatola / confezione originale.**
Nel caso in cui sia richiesto un reso, l'articolo deve essere restituito nella scatola originale. Senza la scatola originale il tuo reso non sarà accettato.
- ⚠ **Fare una foto dei contrassegni sulla scatola.**
È necessaria una foto dei contrassegni (testo) sul lato della scatola nel caso in cui la parte debba essere sostituita. Questo aiuta il nostro staff a identificare il numero del tuo prodotto per assicurarti di ricevere le parti corrette.
- ⚠ **Fare una foto di Danno (se è applicabile).**
Una foto del danno è sempre necessaria per presentare un reclamo e ottenere rapidamente la sostituzione o il rimborso. Assicurati di avere la scatola anche se è danneggiata.
- ⚠ **Inviarci una mail con le immagini richieste.**
Inviarci un'e-mail direttamente dal mercato in cui è stato acquistato il tuo articolo con le immagini allegate e una descrizione del tuo reclamo.

PL



Zwroty i reklamacje

- ⚠ **Nie wyrzucaj oryginalnego opakowania.**
Jeśli chcesz zwrócić produkt, musi znajdować się on w oryginalnym opakowaniu. Towar zwrócony w nieoryginalnym opakowaniu nie zostanie przyjęty.
- ⚠ **Zrób zdjęcie oznaczeń na opakowaniu.**
Jeśli jakkolwiek część wymaga wymiany, zrób zdjęcie oznaczeń kodu produktu, który znajduje się na opakowaniu. Pozwoli nam to zidentyfikować produkt i dostarczyć ci właściwą część.
- ⚠ **Zrób zdjęcie uszkodzonej części (jeśli dotyczy).**
Jeśli chcesz złożyć reklamację, zrób zdjęcie uszkodzonej części. Pozwoli nam to zatwierdzić reklamację i zlecić zwrot środków na twoje konto. Do złożenia reklamacji potrzebne będzie oryginalne opakowanie.
- ⚠ **Skontaktuj się z nami.**
Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo lub poprzez formularz kontaktowy. Załącz zdjęcia produktu i opis roszczenia.